

OZONE GENERATOR

Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi, aby upewnić się, że produkt jest prawidłowo zmontowany, używany i konserwowany, zgodnie z instrukcjami zawartymi w tej instrukcji obsługi. Zachowaj podręcznik użytkownika do wykorzystania w przyszłości.

Co to jest OZON O₃?

Ozon (O₃) to odmiana alotropowa tlenu, która ma silne właściwości utleniające i dezynfekujące. Powstaje naturalnie w warstwie ozonowej stratosfery, gdzie chroni Ziemię przed szkodliwym promieniowaniem UV, a także podczas burz i w pobliżu wodosпадów. Jest używany do dezynfekcji powietrza, wody i powierzchni, usuwania nieprzyjemnych zapachów oraz w medycynie (ozonoterapia). Używany do niszczenia bakterii, wirusów, grzybów i pleśni w powietrzu, wodzie i na powierzchniach.

Brak toksycznych pozostałości, jego właściwości chemiczne są największą zaletą. Znany jest też jako „najczystszy utleniacz i środek dezynfekujący”

Jednak w dużym stężeniu ozon O₃ jest szkodliwy dla organizmów żywych, w tym dla ludzi. Dopuszczalne stężenie ozonu w pomieszczeniach, bezpieczne dla ludzi to 0,1 ppm (200 µg/m³). Zapach ozonu jest jednak odczuwalny w dużo mniejszych stężeniach, nawet przy 1/5 lub nawet 1/10 dopuszczalnego bezpiecznego stężenia (0,02 ppm).

Dlatego też prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa jak i instrukcją obsługi, w celu bezpiecznego i efektywnego korzystania z niniejszego ozonatora.

WYGLĄD URZĄDZENIA

1. Wentylator, wylot powietrza
2. Mechaniczny minutnik (timer) 5-60 min
3. Wyłącznik zasilania ON/OFF
4. Gniazdo zasilania AC230V 50Hz
5. Wlot powietrza (z tyłu)
6. Składany uchwyt do przenoszenia
7. Zawieszka ostrzegawcza



DEZYNFEKCJA POMIESZCZEŃ

- Maszynę należy ustawić poziomo (uchwyt urządzenia powinny być umieszczony na górze) i umieścić w miejscu z wystarczającą ilością powietrza. Upewnić się, że wlot powietrza (5) i jego wylot (1) nie zostały zablokowane. Ozon jest gazem ciężkim, dlatego urządzenie powinno być umieszczone jak najwyżej.
- Podłączyć kabel zasilający do gniazda (4), a jego drugi koniec do gniazda 230V z uziemieniem.
- Ustawić minutnik na pożądaný czas dezynfekcji (np. dla pomieszczenia o powierzchni 30m² wystarczy ustawić czas działania na 20 min). Nie należy jednak przekraczać 60 min ciągłej pracy ozonatora. Takim przypadkiem należy zrobić co najmniej 30 min przerwy.
- Włączyć przełącznik zasilania i wyjść z pomieszczenia.
- Na zamkniętych drzwiach powiesić zawieszki ostrzegawcze
- Po określonym czasie, ozonowanie zakończy się
- Należy otworzyć okna i dokładnie wywietrzyć pomieszczenie przez minimum 30 min

DEZYNFEKCJA SAMOCHODU

- Urządzenie ustawić w miarę możliwości na środku kabiny, z wylotem skierowanym w stronę kierownicy. Ustawić w samochodzie, nawiewy w tryb obiegu zamkniętego i prędkość wentylatora na maksimum.
- Proces dezynfekcji samochodu przebiega podobnie jak w przypadku dezynfekcji pomieszczenia. Jednak sugerujemy ustawienie czasu pracy na 10 min.
- Po zakończonej dezynfekcji należy dokładnie przewietrzyć kabinę przez otwarcie wszystkich szyb, przywrócenie obiegu otwartego wentylacji przez co najmniej 15 min

DANE TECHNICZNE URZĄDZENIA

- Emisja ozonu: 60000 mg/h
- Wentylator łóżyskowy: 2600 obr/min, przepływ powietrza ok. 200 m³/h
- Moc: 140W
- Płytki ozonowe ceramiczne z dodatkiem Rutenu (Ru): 4 szt
- Mechaniczny programator czasowy: 5-60 min
- Zasilanie: AC 230V/50Hz
- Bezpieczny kabel 3-żyłowy z uziemieniem
- Składany uchwyt do przenoszenia
- Wymiary: 207x165x163mm
- Waga: 1,5kg



OSTRZEŻENIA KRYTYCZNE - BEZPIECZEŃSTWO ŻYCIA I ZDROWIA

1. ZAKAZ PRZEBYWANIA W OZONOWANYM POMIESZCZENIU

- NIEBEZPIECZEŃSTWO ZATRUCIA OZONEM - W czasie pracy urządzenia w pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta
- Generator ozonu przeznaczony jest WYŁĄCZNIE do stosowania w pustych pomieszczeniach
- NIE WDYCHAJ ozonu bezpośrednio z generatora - może to spowodować poważne obrażenia ciała
- Wdychanie wysokiego poziomu ozonu może prowadzić do trwałego uszkodzenia płuc

2. TOKSYCZNOŚĆ OZONU

- Ozon w wysokim stężeniu jest SILNIE TOKSYCZNY dla wszystkich organizmów żywych
- Dopuszczalne bezpieczne stężenie ozonu to 0,1 ppm (200 µg/m³)
- Pierwsze objawy zatrucia ozonem (przy 0,2 ppm): kaszel, ból gardła, nudności, ból głowy, zawroty głowy
- Długotrwałe wdychanie ozonu może spowodować nieodwracalne uszkodzenia układu oddechowego

3. SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIE DLA GRUP WRAŻLIWYCH

- Osoby z chorobami układu oddechowego (astma, POCHP) są SZCZEGÓLNIE NARAŻONE
- Osoby z chorobami układu krążenia mogą doświadczyć zaostrzenia objawów
- Dzieci i osoby starsze są bardziej wrażliwe na działanie ozonu
- Osoby z zaburzeniami węchu NIE POWINNY obsługiwać generatora



PROCEDURY BEZPIECZEŃSTWA PRZED UŻYCIEM

4. PRZYGOTOWANIE POMIESZCZENIA

- WYPROWADŹ z pomieszczenia wszystkich ludzi i zwierzęta
- WYNIEŚ wszystkie rośliny doniczkowe - ozon może spowodować ich obumarcie
- USUŃ lub zabezpiecz przedmioty wrażliwe, szczególnie cenne dzieła sztuki
- ZAMKNIJ szczelnie wszystkie drzwi i okna
- USZCZELNIJ wentylację, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ozonu do sąsiednich pomieszczeń

5. ZABEZPIECZENIE PRZECIWPOŻAROWE

- NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU - Ozon przyspiesza proces spalania 2-3 razy
- USUŃ wszystkie materiały łatwopalne z pomieszczenia
- ZABRANIA SIĘ palenia tytoniu w ozonowanym pomieszczeniu
- NIE UŻYWAJ narzędzi mogących spowodować płomień lub iskrę
- NIE PRZECHOWUJ paliwa, chemikaliów lub łatwopalnych cieczy w pobliżu urządzenia
- W przypadku kontaktu ozonu z olejem lub tłuszczem może dojść do gwałtownego pożaru

6. KONTROLA DOSTĘPU

- UMIEŚĆ dobrze widoczną tabliczkę: „WSTĘP WZBRONIONY - DEZYNFEKCJA OZONEM”
- ZABEZPIECZ wejścia do pomieszczenia przed przypadkowym dostępem
- POINFORMUJ wszystkie osoby w budynku o prowadzonej dezynfekcji

BEZPIECZNA EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

7. WŁAŚCIWA INSTALACJA I USTAWIENIE

- Ustaw generator na stabilnej, płaskiej powierzchni
- Zapewnij minimum 50 cm odstępu od ścian i mebli
- NIE BLOKUJ otworów wentylacyjnych urządzenia
- Upewnij się, że przewód zasilający jest w idealnym stanie
- Sprawdź czy uziemienie jest prawidłowo podłączone

8. WARUNKI ŚRODOWISKOWE

- NIE UŻYWAJ w wilgotnym otoczeniu (wilgotność względna > 85%)
- Temperatura pracy: od +5°C do +40°C
- CHRON przed bezpośrednim kontaktem z wodą - urządzenie nie jest wodoodporne
- NIE UŻYWAJ na zewnątrz - urządzenie przeznaczone wyłącznie do pomieszczeń

9. OBSŁUGA I KONTROLA

- Generator może być obsługiwany WYŁĄCZNIE przez osoby dorosłe
- Operator musi POSIADAĆ WIEDZĘ o szkodliwości ozonu
- SPRAWDŹ działanie programatora czasowego przed uruchomieniem
- NIE SPRAWDZAJ produkcji ozonu przez bezpośrednie wdychanie
- NADZORUJ pracę urządzenia z zewnątrz pomieszczenia

10. WYSOKIE NAPIĘCIE - ZAGROŻENIE PORAŻENIEM PRĄDEM

- Urządzenie wykorzystuje BARDZO WYSOKIE NAPIĘCIE
- NIE OTWIERAJ, nie naprawiaj ani nie modyfikuj produktu
- NIE DOTYKAJ urządzenia mokrymi rękami
- ODŁĄCZ przewód zasilający przed jakimikolwiek pracami konserwacyjnymi
- W przypadku uszkodzenia kabla NATYCHMIAST WYMIEN go w autoryzowanym serwisie

PROCEDURY BEZPIECZEŃSTWA PO UŻYCIU

11. CZAS OCZEKIWANIA I WENTYLACJA

- ODCZEKAJ MINIMUM 4 GODZINY przed wejściem do pomieszczenia
- Po zakończeniu ozonowania DOKŁADNIE PRZEWIETRZ pomieszczenie przez 30-60 minut
- SPRAWDŹ STĘŻENIE OZONU przed ponownym użytkowaniem pomieszczenia
- Bezpieczne stężenie to poniżej 0,1 ppm
- Zapach ozonu jest odczuwalny już przy 0,02 ppm

12. PROCEDURA WEJŚCIA W SYTUACJACH AWARYJNYCH

- W przypadku konieczności wejścia podczas ozonowania:
- ZAŁOŻ maskę z filtrem węglowym
- UŻYJ odzieży ochronnej i okularów ochronnych

- SKRÓĆ czas przebywania do minimum
- ZAPEWNIJ odpowiednią wentylację

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

13. REGULARNA KONSERWACJA

- CZYŚĆ urządzenie wyłącznie suchą lub lekko wilgotną ściereczką
- NIE ZANURZAJ urządzenia w wodzie
- NIE UŻYWAJ łatwopalnych rozpuszczalników do czyszczenia
- NIE PRZECZYSZCZAJ regularnie stan płytek ozonowych
- WYMIENIAJ uszkodzone części wyłącznie na oryginalne

14. PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj w suchym, chłodnym miejscu
- CHROŃ przed dziećmi i osobami nieupoważnionymi
- NIE PRZECZYSZCZAJ w pomieszczeniach z materiałami łatwopalnymi
- Temperatura przechowywania: od -10°C do +40°C

15. TRANSPORT

- Używaj składanego uchwytu do przenoszenia
- CHROŃ przed wstrząsami i upadkami
- NIE PRZEWÓŻ razem z materiałami łatwopalnymi

ROZPOZNAWANIE ZAGROŹEŃ I DZIAŁANIA AWARYJNE

16. OBJAWY ZATRUCIA OZONEM

- **Przy wystąpieniu następujących objawów NATYCHMIAST OPUŚĆ pomieszczenie:**
- Kaszel i duszności
- Podrażnienie oczu, nos, gardła
- Ból głowy i zawroty głowy
- Nudności
- Ból w klatce piersiowej
- Trudności w oddychaniu

17. PIERWSZA POMOC

- WYPROWADŹ poszkodowanego na świeże powietrze
- ZAPEWNIJ spokój i pozycję półleżącą
- WEZWIJ pomoc medyczną przy ciężkich objawach
- NIE PODAWAJ żadnych leków bez konsultacji lekarskiej
- W przypadku zatrzymania oddychania - REANIMACJA

18. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

- NIE GAŚ WODĄ - użyj gaśnicy proszkowej lub CO₂
- EWAKUJ wszystkie osoby z budynku
- WEZWIJ straż pożarną
- POINFORMUJ o obecności generatora ozonu

19. POSTĘPOWANIE Z USZKODZONYM URZĄDZENIEM

Przy zauważeniu następujących uszkodzeń NATYCHMIAST PRZESTAŃ używać urządzenia:

- Uszkodzony przewód zasilający
- Pęknięta obudowa
- Nietypowe dźwięki lub zapachy
- Iskrzenie lub dymienie
- Niewłaściwe działanie programatora

WYMAGANIA PRAWNE I CERTYFIKACJA

20. ZGODNOŚĆ Z PRZEPISAMI

- Przestrzegaj lokalnych przepisów BHP
- Operator ponosi pełną odpowiedzialność za właściwe użytkowanie
- Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do odpowiedzialności prawnej

21. DOKUMENTACJA I SZKOLENIA

- PRZECHOWUJ instrukcję obsługi przez cały okres użytkowania
- PRZESZKOL wszystkich potencjalnych operatorów
- PROWADŹ DOKUMENTACJĘ przeprowadzonych dezynfekcji
- INFORMUJ służby ratunkowe o posiadaniu generatora ozonu

OSTRZEŻENIA SPECJALNE

22. WPŁYW NA MATERIAŁY

Długotrwałe działanie ozonu może USZKODZIĆ:

- Przedmioty z gumy naturalnej
- Niektóre tworzywa sztuczne
- Tekstylia i tkaniny
- Dzieła sztuki i antyki
- Urządzenia elektroniczne (przy częstym użyciu)

23. OGRANICZENIA STOSOWANIA

- NIE UŻYWAJ do dezynfekcji żywności
- NIE STOSUJ w obecności materiałów radioaktywnych
- NIE ŁĄCZ z innymi metodami dezynfekcji chemicznej
- NIE PRZEKRACZAJ zalecanego czasu ozonowania (maksymalnie 60 minut)

24. MONITOROWANIE STĘŻENIA

- ZALECA SIĘ posiadanie detektora ozonu
- KONTROLUJ stężenie po każdym użyciu
- NIE PRZEKRACZAJ 10 ppm podczas dezynfekcji
- DOKUMENTUJ pomiary stężenia ozonu

ZNACZENIE STOSOWANIA SIĘ DO OSTRZEŻEŃ

24. MONITOROWANIE STĘŻENIA

Zastosowanie się do powyższych ostrzeżeń MINIMALIZUJE RYZYKO:

- Zatrucia ozonem i uszkodzeń układu oddechowego
- Pożaru i wybuchu
- Porażenia prądem elektrycznym
- Uszkodzeń mienia i przedmiotów wartościowych
- Odpowiedzialności prawnej za szkody

IGNOROWANIE ZALECEŃ może prowadzić do:

- Poważnych zagrożeń zdrowotnych i śmierci
- Nieodwracalnych uszkodzeń płuc
- Pożarów i zniszczeń materialnych
- Odpowiedzialności karnej i cywilnej
- Unieważnienia ubezpieczenia

KONTAKT W PRZYPADKU PROBLEMÓW

W przypadku wystąpienia problemów zdrowotnych:

- Zadzwoń pod numer alarmowy: 112
- Skontaktuj się z Centrum Informacji Toksykologicznej
- W przypadku problemów technicznych:
- Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem
- Nie podejmuj samodzielnych napraw

PAMIĘTAJ: Ozon jest potężnym środkiem dezynfekcyjnym, ale również niebezpiecznym gazem. Właściwe użytkowanie zgodnie z instrukcją zapewnia bezpieczeństwo i skuteczność dezynfekcji. Dbaj o bezpieczeństwo swoje i swoich bliskich, przestrzegając wskazanych środków ostrożności.

Wszelkie szczegółowe ostrzeżenia lub informacje na temat bezpieczeństwa produktu są dostępne w instrukcji obsługi dołączonej do produktu lub dostępnej w formacie PDF w karcie produktu lub na stronie www.producenta/dostawcy.

Ze względu na ciągły rozwój specyfikacja oraz wygląd urządzenia może ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Pomoc techniczna dostępna na www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Please read this manual carefully to ensure that the product is properly assembled, used, and maintained according to the instructions in this manual. Keep this manual for future reference.

What is OZONE O₃?

Ozone (O₃) is an allotropic form of oxygen that has strong oxidizing and disinfecting properties. It is formed naturally in the stratospheric ozone layer, where it protects the Earth from harmful UV radiation, as well as during storms and near waterfalls. It is used to disinfect air, water, and surfaces, remove unpleasant odors, and in medicine (ozone therapy). It is used to destroy bacteria, viruses, fungi, and molds in the air, water, and on surfaces.

The absence of toxic residues, its chemical properties, is its greatest advantage. It is also known as the „purest oxidant and disinfectant.“

However, in high concentrations, ozone (O₃) is harmful to living organisms, including humans. The permissible indoor ozone concentration, safe for humans, is 0.1 ppm (200 µg/m³). However, the odor of ozone is noticeable at much lower concentrations, even at 1/5 or even 1/10 of the allowable safe concentration (0.02 ppm).

Therefore, please carefully read the safety instructions below and the operating instructions to ensure safe and effective use of this ozone generator.

APPEARANCE OF THE DEVICE

1. Fan, air outlet
2. Mechanical timer (5-60 min)
3. ON/OFF power switch
4. AC230V 50Hz power socket
5. Air inlet (rear)
6. Foldable carrying handle
7. Warning tag



DISINFECTION OF ROOMS

- The machine should be placed horizontally (the device handle should be at the top) and in a location with sufficient airflow. Ensure that the air inlet (5) and outlet (1) are not blocked. Ozone is a heavy gas, so the device should be placed as high as possible.
- Connect the power cable to the socket (4) and the other end to a grounded 230V outlet.
- Set the timer for the desired disinfection time (e.g., for a 30m² room, set the operating time to 20 minutes). However, do not exceed 60 minutes of continuous ozonator operation. In such cases, take at least a 30-minute break.
- Turn on the power switch and leave the room.
- Hang a warning tag on the closed door.
- After the specified time, ozonation will end.
- Open the windows and thoroughly ventilate the room for at least 30 minutes.

CAR DISINFECTION

- Place the device in the center of the cabin, if possible, with the outlet directed towards the steering wheel. Set the car's air vents to recirculation mode and the fan speed to maximum.
- The car disinfection process is similar to room disinfection. However, we recommend setting the operating time to 10 minutes.
- After disinfection is complete, thoroughly ventilate the cabin by opening all windows and restoring open-circuit ventilation for at least 15 minutes.

TECHNICAL DATA OF THE DEVICE

- Ozone emission: 60,000 mg/h
- Bearing-mounted fan: 2600 rpm, airflow approx. 200 m³/h
- Power: 140W
- Ceramic ozone plates with added Ruthenium (Ru): 4 pcs
- Mechanical timer: 5-60 min
- Power supply: AC 230V/50Hz
- Safe 3-core cable with grounding
- Foldable carrying handle
- Dimensions: 207x165x163mm
- Weight: 1.5kg

CRITICAL WARNINGS - LIFE AND HEALTH SAFETY

1. PROHIBITION OF STAYING IN AN OZONED ROOM

- HAZARD OF OZONE POISONING - No people or animals should be present in the room while the device is operating.
- The ozone generator is intended ONLY for use in unoccupied rooms.
- DO NOT INHALE ozone directly from the generator - this may cause serious injury.
- Inhaling high levels of ozone can lead to permanent lung damage.

2. OZONE TOXICITY

- Ozone in high concentrations is HIGHLY TOXIC to all living organisms.
- The permissible safe concentration of ozone is 0.1 ppm (200 µg/m³).
- First symptoms of ozone poisoning (at 0.2 ppm): cough, sore throat, nausea, headache, dizziness.
- Prolonged inhalation of ozone can cause irreversible damage to the respiratory system.

3. PARTICULAR THREAT FOR VULNERABLE GROUPS

- People with respiratory diseases (asthma, COPD) are PARTICULARLY AT RISK
- People with cardiovascular disease may experience exacerbation of symptoms
- Children and the elderly are more sensitive to ozone
- People with olfactory disorders SHOULD NOT operate the generator

SAFETY PROCEDURES BEFORE USE

4. PREPARING THE ROOM

- REMOVE all people and animals from the room
- REMOVE all potted plants - ozone can cause them to die
- REMOVE or secure sensitive items, especially valuable works of art
- Tightly close all doors and windows
- SEAL ventilation to prevent ozone from spreading to adjacent rooms

5. FIRE SAFETY

- FIRE HAZARD - Ozone accelerates the combustion process 2-3 times
- REMOVE all flammable materials from the room
- DO NOT smoke in an ozone-treated room
- DO NOT USE tools that could cause flames or sparks
- DO NOT STORE fuel, chemicals, or flammable liquids near the device
- If ozone comes into contact with oil or grease, a violent fire may occur

6. ACCESS CONTROL

- PLACE a clearly visible sign: „NO ENTRY - OZONE DISINFECTION“
- SECURE entrances to the room against accidental access
- INFORM all people in the building about the disinfection being carried out

SAFE OPERATION OF THE DEVICE

7. PROPER INSTALLATION AND SETUP

- Place the generator on a stable, flat surface.
- Ensure a minimum distance of 50 cm from walls and furniture.
- DO NOT BLOCK the unit's ventilation openings.
- Ensure the power cord is in perfect condition.
- Check that the grounding wire is properly connected.

8. ENVIRONMENTAL CONDITIONS

- DO NOT USE in humid environments (relative humidity > 85%)
- Operating temperature: +5°C to +40°C
- PROTECT from direct contact with water - the device is not waterproof
- DO NOT USE outdoors - the device is intended for indoor use only

9. OPERATION AND CONTROL

- The generator should ONLY be operated by adults.
- The operator must be KNOWLEDGEABLE about the harmful effects of ozone.
- CHECK the operation of the timer before starting.
- DO NOT CHECK ozone production by directly inhaling.
- SUPERVISE the unit from outside the room.

10. HIGH VOLTAGE - ELECTRIC SHOCK HAZARD

- This device uses VERY HIGH VOLTAGE.
- DO NOT OPEN, repair, or modify the product.
- DO NOT TOUCH the device with wet hands.
- UNPLUG the power cord before performing any maintenance.
- If the cord is damaged, IMMEDIATELY REPLACE it at an authorized service center.

SAFETY PROCEDURES AFTER USE

11. WAITING TIME AND VENTILATION

- WAIT AT LEAST 4 HOURS before entering the room.
- After ozonation, THOROUGHLY VENTILATE the room for 30-60 minutes.
- CHECK THE OZONE CONCENTRATION before using the room again.
- A safe concentration is below 0.1 ppm.
- The smell of ozone can be detected at just 0.02 ppm.

12. EMERGENCY ENTRY PROCEDURE

- If you must enter during ozonation:
- WEAR a mask with a carbon filter
- USE protective clothing and safety glasses

- REDUCE exposure time to a minimum
- ENSURE adequate ventilation

MAINTENANCE AND STORAGE

13. REGULAR MAINTENANCE

- CLEAN the device only with a dry or slightly damp cloth
- DO NOT IMMERSE the device in water
- DO NOT USE flammable solvents for cleaning
- CHECK the condition of the ozone plates regularly
- REPLACE damaged parts only with original parts

14. STORAGE

- Store in a cool, dry place
- KEEP AWAY FROM CHILDREN AND ANY UNAUTHORIZED PERSONS
- DO NOT STORE in rooms with flammable materials
- Storage temperature: -10°C to +40°C

15. TRANSPORT

- Use the foldable carrying handle
- PROTECT from shocks and falls
- DO NOT TRANSPORT with flammable materials

HAZARD RECOGNITION AND EMERGENCY ACTION

16. SYMPTOMS OF OZONE POISONING

If the following symptoms occur, LEAVE the area IMMEDIATELY:

- Cough and shortness of breath
- Irritation of the eyes, nose, or throat
- Headache and dizziness
- Nausea
- Chest pain
- Difficulty breathing

17. FIRST AID

- MOVE the injured person to fresh air
- ENSURE calmness and a semi-reclining position
- CALL for medical help if symptoms are severe
- DO NOT GIVE any medications without medical advice
- If breathing stops - CPR

18. FIRE FIGHTING PROCEDURES

- DO NOT EXTINGUISH WITH WATER - use a powder or CO₂ extinguisher
- EVACUATE all people from the building
- CALL the fire department
- INFORM about the presence of an ozone generator

19. HANDLING A DAMAGED DEVICE

If you notice any of the following damage, IMMEDIATELY STOP using the device:

- Damaged power cord
- Cracked housing
- Unusual noises or odors
- Sparking or smoking
- Improper operation of the timer

LEGAL REQUIREMENTS AND CERTIFICATION

20. COMPLIANCE WITH REGULATIONS

- Comply with local health and safety regulations.
- The operator assumes full responsibility for proper use.
- Failure to follow instructions may result in legal liability.

21. DOCUMENTATION AND TRAINING

- KEEP the operating instructions for the entire period of use
- TRAIN all potential operators
- KEEP RECORDS of disinfection procedures performed
- INFORM emergency services about your ozone generator

SPECIAL WARNINGS

22. IMPACT ON MATERIALS

Prolonged exposure to ozone can DAMAGE:

- Natural rubber items
- Some plastics
- Textiles and fabrics
- Artwork and antiques
- Electronic devices (if used frequently)

23. RESTRICTIONS ON USE

- DO NOT USE for food disinfection
- DO NOT USE in the presence of radioactive materials
- DO NOT COMBINE with other chemical disinfection methods
- DO NOT EXCEED the recommended ozonation time (maximum 60 minutes)

24. CONCENTRATION MONITORING

- It is RECOMMENDED to have an ozone detector
- CHECK the concentration after each use
- DO NOT EXCEED 10 ppm during disinfection
- DOCUMENT ozone concentration measurements

IMPORTANCE OF HEADING WARNINGS

24. CONCENTRATION MONITORING

IGNORING THE RECOMMENDATIONS can lead to:

- Serious health risks and death
- Irreversible lung damage
- Fires and property damage
- Criminal and civil liability
- Insurance voidance

Following the above warnings MINIMIZES THE RISK OF:

- Ozone poisoning and respiratory damage
- Fire and explosion
- Electric shock
- Damage to property and valuables
- Legal liability for damages

REMEMBER: Ozone is a powerful disinfectant, but also a dangerous gas. Proper use in accordance with the instructions ensures safe and effective disinfection. Ensure your safety and that of your loved ones by following the recommended precautions.

All detailed warnings and product safety information are available in the user manual included with the product, in PDF format, on the product data sheet, or on the manufacturer's/supplier's website.

CONTACT IN CASE OF PROBLEMS

In case of health problems:

- Call the emergency number: 112
- Contact the Poison Information Center
- In case of technical problems:
- Contact an authorized service center
- Do not attempt repairs yourself

Due to continuous development, specifications and device appearance are subject to change without notice. Technical support is available at www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass das Produkt ordnungsgemäß gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung montiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Was ist OZON O₃?

Ozon (O₃) ist eine allotrope Form von Sauerstoff mit stark oxidierenden und desinfizierenden Eigenschaften. Es entsteht auf natürliche Weise in der stratosphärischen Ozonschicht, wo es die Erde vor schädlicher UV-Strahlung schützt, sowie bei Stürmen und in der Nähe von Wasserfällen. Es wird zur Desinfektion von Luft, Wasser und Oberflächen, zur Beseitigung unangenehmer Gerüche und in der Medizin (Ozontherapie) eingesetzt. Es wird zur Abtötung von Bakterien, Viren, Pilzen und Schimmelpilzen in Luft, Wasser und auf Oberflächen eingesetzt.

Seine chemischen Eigenschaften sind sein größter Vorteil, da es keine giftigen Rückstände enthält. Es gilt auch als „reinstes Oxidations- und Desinfektionsmittel“.

In hohen Konzentrationen ist Ozon (O₃) jedoch schädlich für Lebewesen, einschließlich des Menschen. Die zulässige, für den Menschen unbedenkliche Ozonkonzentration in Innenräumen beträgt 0,1 ppm (200 µg/m³). Der Ozongeruch ist jedoch bereits bei deutlich geringeren Konzentrationen wahrnehmbar, selbst bei 1/5 oder sogar 1/10 der zulässigen Sicherheitskonzentration (0,02 ppm).

Lesen Sie daher bitte die folgenden Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung dieses Ozongenerators zu gewährleisten.

AUSSEHEN DES GERÄTS

1. Ventilator, Luftauslass
2. Mechanische Zeitschaltuhr (5–60 Min.)
3. Ein-/Ausschalter
4. AC 230 V 50 Hz Steckdose
5. Lufteinlass (Rückseite)
6. Klappbarer Tragegriff
7. Warnschild



DESINFIEKTION DER RÄUME

- Das Gerät sollte waagrecht (mit dem Gerätegriff nach oben) und an einem Ort mit ausreichender Belüftung aufgestellt werden. Stellen Sie sicher, dass Lufteinlass (5) und -auslass (1) nicht blockiert sind. Ozon ist ein schweres Gas, daher sollte das Gerät möglichst hoch aufgestellt werden.
- Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose (4) und das andere Ende an eine geerdete 230-V-Steckdose an.
- Stellen Sie den Timer auf die gewünschte Desinfektionszeit ein (z. B. für einen 30 m² großen Raum eine Betriebszeit von 20 Minuten). Der Ozonator sollte jedoch nicht länger als 60 Minuten im Dauerbetrieb sein. Legen Sie in solchen Fällen mindestens 30 Minuten Pause ein.
- Schalten Sie den Netzschalter ein und verlassen Sie den Raum.
- Hängen Sie ein Warnschild an die geschlossene Tür.
- Nach der angegebenen Zeit endet die Ozonierung.
- Öffnen Sie die Fenster und lüften Sie den Raum mindestens 30 Minuten lang gründlich.

AUTODESINFEKTION

- Platzieren Sie das Gerät möglichst mittig im Innenraum, mit der Luftaustrittsöffnung zum Lenkrad gerichtet. Stellen Sie die Lüftungsdüsen des Fahrzeugs auf Umluftbetrieb und die Lüftergeschwindigkeit auf Maximum.
- Die Fahrzeugdesinfektion ähnelt der Raumesinfektion. Wir empfehlen jedoch eine Betriebsdauer von 10 Minuten.
- Lüften Sie den Innenraum nach Abschluss der Desinfektion gründlich, indem Sie alle Fenster öffnen und die Durchlüftung für mindestens 15 Minuten wiederherstellen.

TECHNISCHE DATEN DES GERÄTS

- Ozonemission: 60.000 mg/h
- Lagergelagerter Lüfter: 2600 U/min, Luftstrom ca. 200 m³/h
- Leistung: 140 W
- Keramische Ozonplatten mit Rutheniumzusatz (Ru): 4 Stück
- Mechanische Zeitschaltuhr: 5–60 Min.
- Stromversorgung: AC 230 V/50 Hz
- Sicheres 3-adriges Kabel mit Erdung
- Klappbarer Tragegriff
- Abmessungen: 207 x 165 x 163 mm
- Gewicht: 1,5 kg



WICHTIGE WARNHINWEISE – SICHERHEIT VON LEBEN UND GESUNDHEIT

1. Verbot des Aufenthalts in einem ozonisierten Raum

- GEFAHR EINER OZONVERGIFTUNG – Während des Gerätebetriebs dürfen sich keine Personen oder Tiere im Raum aufhalten.
- Der Ozongenerator ist NUR für den Einsatz in unbewohnten Räumen vorgesehen.
- Ozon nicht direkt aus dem Generator einatmen – dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Das Einatmen hoher Ozonkonzentrationen kann zu dauerhaften Lungenschäden führen.

2. Ozontoxizität

- Ozon ist in hohen Konzentrationen HOCHGIFTIG für alle Lebewesen.
- Die zulässige sichere Ozonkonzentration beträgt 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Erste Symptome einer Ozonvergiftung (bei 0,2 ppm): Husten, Halsschmerzen, Übelkeit, Kopfschmerzen, Schwindel.
- Längeres Einatmen von Ozon kann zu irreversiblen Schäden der Atemwege führen.

3. Besondere Bedrohung für gefährdete Gruppen

- Menschen mit Atemwegserkrankungen (Asthma, COPD) sind besonders gefährdet.
- Menschen mit Herz-Kreislauf-Erkrankungen können eine Verschlimmerung der Symptome erfahren.
- Kinder und ältere Menschen reagieren empfindlicher auf Ozon.
- Menschen mit Geruchsstörungen sollten den Generator NICHT betreiben.



SICHERHEITSVORKEHRUNGEN VOR DER VERWENDUNG

4. VORBEREITUNG DES RAUMS

- Entfernen Sie alle Personen und Tiere aus dem Raum.
- Entfernen Sie alle Topfpflanzen – Ozon kann zu deren Absterben führen.
- Entfernen oder sichern Sie empfindliche Gegenstände, insbesondere wertvolle Kunstwerke.
- Schließen Sie alle Türen und Fenster dicht.
- Verschließen Sie die Belüftung, um die Ausbreitung von Ozon in angrenzende Räume zu verhindern.

5. BRANDSCHUTZ

- BRANDGEFAHR – Ozon beschleunigt den Verbrennungsprozess um das 2- bis 3-Fache.
- Alle brennbaren Materialien aus dem Raum entfernen.
- Rauchen Sie nicht in ozonbehandelten Räumen.
- Verwenden Sie keine Werkzeuge, die Flammen oder Funken erzeugen könnten.
- Lagern Sie keine Kraftstoffe, Chemikalien oder brennbaren Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts.
- Wenn Ozon mit Öl oder Fett in Kontakt kommt, kann ein heftiger Brand entstehen.

6. ZUGRIFFSKONTROLLE

- Bringen Sie ein gut sichtbares Schild mit der Aufschrift „Zutritt verboten – Ozondesinfektion“ an.
- Sichern Sie die Zugänge zum Raum vor unbeabsichtigtem Zutritt.
- Informieren Sie alle Personen im Gebäude über die durchgeführte Desinfektion.

SICHERER BETRIEB DES GERÄTS

7. RICHTIGE INSTALLATION UND EINRICHTUNG

- Stellen Sie den Generator auf eine stabile, ebene Fläche.
- Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zu Wänden und Möbeln ein.
- BLOCKIEREN SIE NICHT die Lüftungsöffnungen des Geräts.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in einwandfreiem Zustand ist.
- Prüfen Sie, ob das Erdungskabel ordnungsgemäß angeschlossen ist.

8. UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

- NICHT in feuchten Umgebungen (relative Luftfeuchtigkeit > 85 %) verwenden.
- Betriebstemperatur: +5 °C bis +40 °C.
- Vor direktem Kontakt mit Wasser schützen – das Gerät ist nicht wasserdicht.
- NICHT im Freien verwenden – das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

9. BEDIENUNG UND STEUERUNG

- Der Generator darf NUR von Erwachsenen bedient werden.
- Der Bediener muss über die schädlichen Auswirkungen von Ozon informiert sein.
- Überprüfen Sie vor dem Start die Funktion des Timers.
- Überprüfen Sie die Ozonproduktion nicht durch direktes Einatmen.
- Beaufsichtigen Sie das Gerät von außerhalb des Raumes.

10. HOCHSPANNUNG - ELEKTROSCHOCK-GAMING

- Dieses Gerät verwendet SEHR HOHE SPANNUNG.
- ÖFFNEN, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt NICHT.
- BERÜHREN SIE DAS GERÄT NICHT mit nassen Händen.
- ZIEHEN SIE DAS NETZKABEL AUS, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es SOFORT in einem autorisierten Servicecenter austauschen.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN NACH DER VERWENDUNG

11. WARTEZEIT UND BELÜFTUNG

- WARTEN SIE MINDESTENS 4 STUNDEN, bevor Sie den Raum betreten.
- LÜFTEN Sie den Raum nach der Ozonierung 30–60 Minuten lang GRÜNDLICH.
- PRÜFEN SIE DIE OZONKONZENTRATION, bevor Sie den Raum wieder benutzen.
- Eine sichere Konzentration liegt unter 0,1 ppm.
- Ozongeruch ist bereits ab 0,02 ppm wahrnehmbar.

12. NOTEINTRITTSVERFAHREN

- Wenn Sie während der Ozonierung den Raum betreten müssen:
- Tragen Sie eine Maske mit Aktivkohlefilter.
- Tragen Sie Schutzkleidung und eine Schutzbrille.

- Reduzieren Sie die Expositionszeit auf ein Minimum.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

WARTUNG UND LAGERUNG

13. REGELMÄSSIGE WARTUNG

- REINIGEN Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.
- TAUCHEN Sie das Gerät NICHT in Wasser ein.
- VERWENDEN SIE KEINE brennbaren Lösungsmittel zur Reinigung.
- PRÜFEN Sie regelmäßig den Zustand der Ozonplatten.
- ERSETZEN Sie beschädigte Teile nur durch Originalteile.

14. LAGERUNG

- Kühl und trocken lagern.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten aufbewahren.
- Nicht in Räumen mit brennbaren Materialien lagern.
- Lagertemperatur: -10 °C bis +40 °C.

15. TRANSPORT

- Verwenden Sie den klappbaren Tragegriff.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen und Stürzen.
- Transportieren Sie es nicht mit brennbaren Materialien.

GEFAHRENERKENNUNG UND NOTFALLMASSNAHMEN

16. Symptome einer Ozonvergiftung

Bei folgenden Symptomen den Bereich SOFORT VERLASSEN:

- Husten und Kurzatmigkeit
- Reizung der Augen, Nase oder des Rachens
- Kopfschmerzen und Schwindel
- Übelkeit
- Brustschmerzen
- Atembeschwerden

17. ERSTE HILFE

- Bringen Sie die verletzte Person an die frische Luft.
- Sorgen Sie für Ruhe und eine halbliegende Position.
- Rufen Sie bei schweren Symptomen einen Arzt.
- Geben Sie keine Medikamente ohne ärztlichen Rat.
- Bei Atemstillstand: Wiederbelebung.

18. BRANDBEKÄMPFUNGSVERFAHREN

- NICHT MIT WASSER LÖSCHEN – Pulver- oder CO₂-Feuerlöscher verwenden.
- Alle Personen aus dem Gebäude evakuieren.
- Feuerwehr rufen.
- Über das Vorhandensein eines Ozongenerators informieren.

19. UMGANG MIT EINEM BESCHÄDIGTEN GERÄT

Wenn Sie einen der folgenden Schäden feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts SOFORT ein:

- Beschädigtes Netzkabel
- Gebrochene Gehäuse
- Ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche
- Funkenbildung oder Rauchentwicklung
- Fehlfunktion des Timers

GESETZLICHE ANFORDERUNGEN UND ZERTIFIZIERUNG

20. EINHALTUNG VON VORSCHRIFTEN

- Beachten Sie die örtlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften.
- Der Betreiber trägt die volle Verantwortung für die ordnungsgemäße Verwendung.
- Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu rechtlichen Konsequenzen führen.

21. DOKUMENTATION UND SCHULUNG

- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung während der gesamten Nutzungsdauer auf.
- Schulen Sie alle potenziellen Bediener.
- Führen Sie Aufzeichnungen über die durchgeführten Desinfektionsverfahren.
- Informieren Sie die Rettungsdienste über Ihren Ozongenerator.

BESONDERE WARNHINWEISE

22. AUSWIRKUNGEN AUF MATERIALIEN

Längerer Ozoneinfluss kann SCHÄDEN an folgenden Gegenständen verursachen:

- Naturkautschukartikeln
- Einigen Kunststoffen
- Textilien und Stoffen
- Kunstwerken und Antiquitäten
- Elektronischen Geräten (bei häufiger Nutzung)

23. NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

- NICHT zur Lebensmittel desinfektion verwenden.
- NICHT in der Nähe radioaktiver Stoffe verwenden.
- NICHT mit anderen chemischen Desinfektionsmethoden kombinieren.
- Die empfohlene Ozonierungsdauer (maximal 60 Minuten) nicht überschreiten.

24. Konzentrationsüberwachung

- Es wird empfohlen, einen Ozondetektor zu verwenden.
- Kontrollieren Sie die Konzentration nach jedem Gebrauch.
- Überschreiten Sie während der Desinfektion nicht 10 ppm.
- Dokumentieren Sie die Ozonkonzentrationsmessungen.

WICHTIGKEIT VON WARNHINWEIS

24. Konzentrationsüberwachung

Die Missachtung der Empfehlungen kann zu Folgendem führen:

- Schwerwiegende Gesundheitsrisiken und Tod
- Irreversible Lungenschäden
- Brände und Sachschäden
- Straf- und zivilrechtliche Haftung
- Versicherungsgültigkeit

Die Beachtung der oben genannten Warnhinweise minimiert das Risiko von:

- Ozonvergiftung und Atemwegsschäden
- Feuer und Explosion
- Stromschlag
- Sach- und Wertschäden
- Haftung für Schäden

KONTAKT BEI PROBLEMEN

Bei gesundheitlichen Problemen:

- Rufen Sie die Notrufnummer 112 an.
- Kontaktieren Sie das Giftinformationszentrum.
- Bei technischen Problemen:
- Kontaktieren Sie ein autorisiertes Servicecenter.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.

HINWEIS: Ozon ist ein starkes Desinfektionsmittel, aber auch ein gefährliches Gas. Die ordnungsgemäße Anwendung gemäß den Anweisungen gewährleistet eine sichere und wirksame Desinfektion. Schützen Sie Ihre Sicherheit und die Ihrer Angehörigen, indem Sie die empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Alle detaillierten Warnhinweise und Informationen zur Produktsicherheit finden Sie in der dem Produkt beiliegenden Bedienungsanleitung, im PDF-Format, auf dem Produktdatenblatt oder auf der Website des Herstellers/Lieferanten.

Aufgrund kontinuierlicher Weiterentwicklung können sich Spezifikationen und Aussehen des Geräts ohne vorherige Ankündigung ändern. Technischen Support erhalten Sie unter www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Pečlivě si prosím přečtěte tento návod k obsluze, abyste zajistili správnou montáž, používání a údržbu výrobku v souladu s pokyny v něm uvedenými. Uchovejte si tento návod pro budoucí použití.

Co je OZÓN O₃?

Ozon (O₃) je alotropní forma kyslíku, která má silné oxidační a dezinfekční vlastnosti. Přirozeně se tvoří ve stratosférické ozonové vrstvě, kde chrání Zemi před škodlivým UV zářením, a také během bouří a v blízkosti vodopádů. Používá se k dezinfekci vzduchu, vody a povrchů, odstraňování nepříjemných pachů a v medicíně (ozonoterapie). Používá se k ničení bakterií, virů, hub a plísní ve vzduchu, vodě a na površích.

Absence toxických zbytků, jeho chemické vlastnosti, jsou jeho největší výhodou. Je také známý jako „nejčistší oxidant a dezinfekční prostředek“.

Ve vysokých koncentracích je však ozon (O₃) škodlivý pro živé organismy, včetně lidí. Přípustná koncentrace ozonu v interiéru, bezpečná pro člověka, je 0,1 ppm (200 µg/m³). Zápach ozonu je však patrný již při mnohem nižších koncentracích, a to i při 1/5 nebo dokonce 1/10 přípustné bezpečné koncentrace (0,02 ppm).

Proto si prosím pečlivě přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny a návod k obsluze, abyste zajistili bezpečné a efektivní používání tohoto generátoru ozonu.

VZHLED ZAŘÍZENÍ

1. Ventilátor, výstup vzduchu
2. Mechanický časovač (5–60 min)
3. Hlavní vypínač
4. Zásuvka AC 230 V 50 Hz
5. Vstup vzduchu (zadní)
6. Skládací rukojeť
7. Výstražný štítek



DEZINFEKCE MÍSTNOSTÍ

- Přístroj by měl být umístěn vodorovně (rukojeť přístroje by měla být nahoře) a na místě s dostatečným prouděním vzduchu. Ujistěte se, že vstupní a výstupní otvor vzduchu (5) nejsou zablokovány. Ozon je těžký plyn, proto by měl být přístroj umístěn co nejvýše.
- Zapojte napájecí kabel do zásuvky (4) a druhý konec do uzemněné zásuvky 230 V.
- Nastavte časovač na požadovanou dobu dezinfekce (např. pro místnost o velikosti 30 m² nastavte dobu provozu na 20 minut). Nepřekračujte však 60 minut nepřetržitého provozu ozonátoru. V takových případech si udělejte alespoň 30minutovou přestávku.
- Zapněte hlavní vypínač a opusťte místnost.
- Na zavěšené dveře zavěste výstražnou cedulku.
- Po uplynutí stanovené doby ozonizace skončí.
- Otevřete okna a důkladně větrejte místnost po dobu alespoň 30 minut.

DEZINFEKCE AUTA

- Umístěte zařízení pokud možno do středu kabiny s výdechem vzduchu nasměrovaným k volantu. Nastavte větrací otvory vozu na režim recirkulace a maximální otáčky ventilátoru.
- Proces dezinfekce vozu je podobný dezinfekci místnosti. Doporučujeme však nastavit dobu provozu na 10 minut.
- Po dokončení dezinfekce důkladně vyvětrejte kabinu otevřením všech oken a obnovením otevřeného větracího okruhu po dobu alespoň 15 minut.

TECHNICKÉ ÚDAJE ZAŘÍZENÍ

- Emise ozonu: 60 000 mg/h
- Ventilátor s ložisky: 2600 ot./min, průtok vzduchu cca 200 m³/h
- Výkon: 140 W
- Keramické ozonové destičky s přídavkem ruthenia (Ru): 4 ks
- Mechanický časovač: 5–60 min
- Napájení: AC 230 V/50 Hz
- Bezpečný 3žilový kabel s uzemněním
- Skládací rukojeť
- Rozměry: 207 x 165 x 163 mm
- Hmotnost: 1,5 kg



DŮLEŽITÁ VAROVÁNÍ – BEZPEČNOST ŽIVOTA A ZDRAVÍ

1. ZÁKAZ POBYTU V OZONOVANÉ MÍSTNOSTI

- NEBEZPEČÍ OTRAVY OZONEM – Během provozu zařízení by se v místnosti neměly nacházet žádné osoby ani zvířata.
- Generátor ozonu je určen POUZE k použití v neobsazených místnostech.
- NEVDECHUJTE ozon přímo z generátoru – mohlo by dojít k vážnému zranění.
- Vdechování vysokých hladin ozonu může vést k trvalému poškození plic.

2. TOXICITA OZÓNU

- Ozon ve vysokých koncentracích je VYSOCE TOXICKÝ pro všechny živé organismy.
- Přípustná bezpečná koncentrace ozonu je 0,1 ppm (200 µg/m³).
- První příznaky otravy ozonem (při 0,2 ppm): kašel, bolest v krku, nevolnost, bolest hlavy, závratě.
- Dlouhodobé vdechování ozonu může způsobit nevratné poškození dýchacích cest.

3. ZVLÁŠTNÍ HROZBA PRO ZRANITELNÉ SKUPINY

- Lidé s respiračními onemocněními (astma, CHOPN) jsou ZVLÁŠTĚ OHROŽENI
- Lidé s kardiovaskulárním onemocněním mohou pociťovat zhoršení příznaků
- Děti a starší osoby jsou citlivější na ozon
- Lidé s poruchami čichu by NEMĚLI generátor obsluhovat



BEZPEČNOSTNÍ POSTUPY PŘED POUŽITÍM

4. PŘÍPRAVA MÍSTNOSTI

- ODSTRÁŇTE všechny osoby a zvířata z místnosti
- ODSTRÁŇTE všechny rostliny v květináčích – ozon může způsobit jejich úhyn
- ODSTRÁŇTE nebo zajistěte citlivé předměty, zejména cenná umělecká díla
- Pevně uzavřete všechny dveře a okna
- UZAVŘETE větrání, abyste zabránili šíření ozonu do sousedních místností

5. POŽÁRNÍ BEZPEČNOST

- NEBEZPEČÍ POŽÁRU - Ozón 2–3krát urychluje proces hoření
- ODSTRANĚTE z místnosti všechny hořlavé materiály
- NEKUŘTE v místnosti ošetřené ozonem
- NEPOUŽÍVEJTE nástroje, které by mohly způsobit plameny nebo jiskry
- NESKLADUJTE palivo, chemikálie ani hořlavé kapaliny v blízkosti zařízení
- Pokud se ozon dostane do kontaktu s olejem nebo tukem, může dojít k prudkému požáru

6. ŘÍZENÍ PŘÍSTUPU

- UMÍSTĚTE jasně viditelný nápis: „VSTUP ZAKÁZÁN – DEZINFEKCE OZONEM“
- ZABEZPEČTE vstupy do místnosti proti náhodnému přístupu
- INFORMUJTE všechny osoby v budově o prováděné dezinfekci

BEZPEČNÝ PROVOZ ZAŘÍZENÍ

7. SPRÁVNÁ INSTALACE A NASTAVENÍ

- Umístěte generátor na stabilní, rovný povrch.
- Zajistěte minimální vzdálenost 50 cm od stěn a nábytku.
- NEZAKLÁDEJTE větrací otvory jednotky.
- Ujistěte se, že je napájecí kabel v perfektním stavu.
- Zkontrolujte, zda je uzemňovací vodič správně připojen.

8. PODMÍNKY PROSTŘEDÍ

- NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí (relativní vlhkost > 85 %)
- Provozní teplota: +5 °C až +40 °C
- CHRÁŇTE před přímým kontaktem s vodou – zařízení není vodotěsné
- NEPOUŽÍVEJTE venku – zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru

9. PROVOZ A OVLÁDÁNÍ

- Generátor by měly obsluhovat POUZE dospělé osoby.
- Obsluha musí být ZNÁMÁ o škodlivých účincích ozonu.
- Před spuštěním ZKONTROLUJTE funkci časovače. • NEKONTROLUJTE produkci ozonu přímým vdechováním.
- DOHLEDUJTE jednotku zvenčí místnosti.

10. VYSOKÉ NAPĚTÍ – NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

- Toto zařízení používá VELMI VYSOKÉ NAPĚTÍ.
- NEOTEVÍREJTE, NEOPRAVUJTE ani NEMODIFIKUJTE výrobek.
- NEDOTÝKEJTE SE zařízení mokřými rukama.
- Před prováděním jakékoli údržby ODTOUČTE napájecí kabel.
- Pokud je kabel poškozen, OKAMŽITĚ jej VYMĚŇTE v autorizovaném servisním středisku.

BEZPEČNOSTNÍ POSTUPY PO POUŽITÍ

11. ČEKACÍ DOBA A VĚTRÁNÍ

- Před vstupem do místnosti POČKEJTE NEJMÉNĚ 4 HODINY.
- Po ozonizaci místnost DŮKLADNĚ VĚTREJTE po dobu 30–60 minut.
- Před opětovným použitím místnosti ZKONTROLUJTE KONCENTRACI OZÓNU.
- Bezpečná koncentrace je pod 0,1 ppm.
- Zápach ozonu lze detekovat již při 0,02 ppm.

12. POSTUP NOUZOVÉHO VSTUPU

- Pokud musíte během ozonizace vstoupit:
- NOSTE masku s uhlíkovým filtrem
- POUŽÍVEJTE ochranný oděv a ochranné brýle

- ZKRATTE dobu expozice na minimum
- ZAJISTĚTE dostatečné větrání

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

13. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

- ČISTĚTE zařízení pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem.
- NEPONOUREJTE zařízení do vody.
- K čištění NEPOUŽÍVEJTE hořlavá rozpouštědla.
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE stav ozonových desek.
- VYMĚŇUJTE poškozené díly pouze originálními díly.

14. SKLADOVÁNÍ

- Skladujte na chladném a suchém místě
- Uchovávejte mimo dosah dětí a neoprávněných osob
- Neskladujte v místnostech s hořlavými materiály
- Skladovací teplota: -10 °C až +40 °C

15. DOPRAVA

- Používejte skládací rukojeť
- CHRÁNĚTE před nárazy a pády
- NEPŘEPRAVUJTE s hořlavými materiály

ROZPOZNÁNÍ NEBEZPEČÍ A NOUZOVÁ OPATŘENÍ

16. PŘÍZNAKY OTRAVY OZÓNEM

Pokud se objeví následující příznaky, OKAMŽITĚ OPUSŤTE oblast:

- Kašel a dušnost
- Podráždění očí, nosu nebo krku
- Bolest hlavy a závratě
- Nevolnost
- Bolest na hrudi
- Potíže s dýcháním

17. PRVNÍ POMOC

- PŘESUNĚTE zraněného na čerstvý vzduch
- ZAJISTĚTE klid a polohu v pololežaté poloze
- V případě závažných příznaků VOLEJTE LÉKAŘSKOU POMOC
- NEPODÁVEJTE ŽÁDNÉ LÉKY bez lékařské rady
- Pokud se zastaví dýchání – KPR

18. POSTUPY PŘI HASENÍ POŽÁRU

- NEHASTE VODOU – použijte práškový nebo CO₂ hasicí přístroj
- EVAKUJTE VŠECHNY osoby z budovy
- VOLEJTE HASIČE
- INFORMUJTE o přítomnosti generátoru ozonu

19. MANIPULACE S POŠKOZENÝM ZAŘÍZENÍM

Pokud si všimnete některého z následujících poškození, OKAMŽITĚ PŘESTAŇTE zařízení používat:

- Poškozený napájecí kabel
- Prasklý kryt
- Neobvyklé zvuky nebo zápach
- Jiskření nebo kouření
- Nesprávná funkce časovače

PRÁVNÍ POŽADAVKY A CERTIFIKACE

20. DODRŽOVÁNÍ PŘEDPISŮ

- Dodržujte místní předpisy o ochraně zdraví a bezpečnosti.
- Provozovatel přebírá plnou odpovědnost za správné použití.
- Nedodržení pokynů může mít za následek právní odpovědnost.

21. DOKUMENTACE A ŠKOLENÍ

- USCHOVEJTE návod k obsluze po celou dobu používání
- PROŠKOLETE všechny potenciální operátory
- VEĎTE ZÁZNAMY O provedených dezinfekčních postupech
- INFORMUJTE záchranné složky o vašem ozonovém generátoru

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ

22. VLIV NA MATERIÁLY

Dlouhodobé vystavení ozonu může POŠKOZIT:

- Výrobky z přírodního kaučuku
- Některé plasty
- Textilie a látky
- Umělecká díla a starožitnosti
- Elektronická zařízení (pokud se používají často)

23. OMEZENÍ POUŽITÍ

- NEPOUŽÍVEJTE k dezinfekci potravin
- NEPOUŽÍVEJTE v přítomnosti radioaktivních materiálů
- NEKOMBINUJTE s jinými metodami chemické dezinfekce
- NEPŘEKRAČUJTE doporučenou dobu ozonizace (maximálně 60 minut)

24. MONITOROVÁNÍ KONCENTRACE

- DOPORUČUJE SE mít detektor ozonu
- ZKONTROLUJTE koncentraci po každém použití
- NEPŘEKRAČUJTE 10 ppm během dezinfekce
- ZDOKUMENTUJTE měření koncentrace ozonu

DŮLEŽITOST DODRŽOVÁNÍ VAROVÁNÍ

24. MONITOROVÁNÍ KONCENTRACE

IGNORING THE RECOMMENDATIONS can lead to:

- Serious health risks and death
- Irreversible lung damage
- Fires and property damage
- Criminal and civil liability
- Insurance voidance

Dodržování výše uvedených varování MINIMALIZUJE RIZIKO:

- Otravy ozonem a poškození dýchacích cest
- Požáru a výbuchu
- Úrazu elektrickým proudem
- Škody na majetku a cenostech
- Právní odpovědnosti za škody

PAMATUJTE: Ozon je silný dezinfekční prostředek, ale také nebezpečný plyn. Správné použití v souladu s pokyny zajišťuje bezpečnou a účinnou dezinfekci. Zajištěte svou bezpečnost a bezpečnost svých blízkých dodržováním doporučených opatření.

Všechna podrobná varování a informace o bezpečnosti produktu jsou k dispozici v uživatelské příručce, která je součástí produktu, ve formátu PDF, v datovém listu produktu nebo na webových stránkách výrobce/dodavatele.

KONTAKT V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ

V případě zdravotních problémů:

- Volejte tísňové číslo: 112
- Kontaktujte toxikologické informační centrum
- V případě technických problémů:
- Kontaktujte autorizované servisní středisko
- Nepokoušejte se o opravu sami

Vzhledem k neustálému vývoji se specifikace a vzhled zařízení mohou změnit bez předchozího upozornění. Technická podpora je k dispozici na www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Pozorne si prečítajte tento návod, aby ste sa uistili, že výrobok je správne zostavený, používaný a udržiavaný v súlade s pokynmi v tomto návode. Uchovajte si tento návod pre budúce použitie.

Čo je OZÓN O₃?

Ozón (O₃) je alotropná forma kyslíka, ktorá má silné oxidačné a dezinfekčné vlastnosti. Prirodzene sa tvorí v stratosférickej ozónovej vrstve, kde chráni Zem pred škodlivým UV žiarením, ako aj počas búrok a v blízkosti vodopádov. Používa sa na dezinfekciu vzduchu, vody a povrchov, odstraňovanie nepríjemných pachov a v medicíne (ozónoterapia). Používa sa na ničenie baktérií, vírusov, húb a plesní vo vzduchu, vode a na povrchoch.

Absencia toxických zvyškov, jeho chemické vlastnosti, sú jeho najväčšou výhodou. Je tiež známy ako „najčistejší oxidant a dezinfekčný prostriedok“.

Vo vysokých koncentráciách je však ozón (O₃) škodlivý pre živé organizmy vrátane ľudí. Prípustná koncentrácia ozónu v interiéri, bezpečná pre ľudí, je 0,1 ppm (200 µg/m³). Zápach ozónu je však badateľný už pri oveľa nižších koncentráciách, dokonca aj pri 1/5 alebo dokonca 1/10 prípustnej bezpečnej koncentrácie (0,02 ppm).

Preto si pozorne prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu, aby ste zabezpečili bezpečné a efektívne používanie tohto generátora ozónu.

VZHĽAD ZARIADENIA

1. Ventilátor, výstup vzduchu
2. Mechanický časovač (5-60 min)
3. Hlavný vypínač
4. Zásuvka AC 230V 50Hz
5. Vstup vzduchu (zadný)
6. Skladacia rukoväť na prenášanie
7. Výstražný štítok



DEZINFEKCIA MIESTNOSTÍ

- Zariadenie by malo byť umiestnené vodorovne (rúčka zariadenia by mala byť hore) a na mieste s dostatočným prúdením vzduchu. Uistite sa, že vstup vzduchu (5) a výstup vzduchu (1) nie sú blokované. Ozón je ťažký plyn, preto by malo byť zariadenie umiestnené čo najvyššie.
- Pripojte napájací kábel do zásuvky (4) a druhý koniec do uzemnenej zásuvky 230 V.
- Nastavte časovač na požadovaný čas dezinfekcie (napr. pre miestnosť s rozlohou 30 m² nastavte prevádzkový čas na 20 minút). Neprekračujte však 60 minút nepretržitej prevádzky ozonátora. V takýchto prípadoch si urobte aspoň 30-minútovú prestávku.
- Zapnite hlavný vypínač a opustite miestnosť.
- Na zatvorené dvere zaveste výstražnú cedulku.
- Po uplynutí stanoveného času sa ozonizácia ukončí.
- Otvorte okná a miestnosť dôkladne vetrajte aspoň 30 minút.

DEZINFEKCIA AUTA

- Zariadenie umiestnite, ak je to možné, do stredu kabíny s výfukom smerujúcim k volant. Nastavte vetracie otvory vozidla na režim recirkulácie a rýchlosť ventilátora na maximum.
- Proces dezinfekcie vozidla je podobný dezinfekcii miestnosti. Odporúčame však nastaviť prevádzkový čas na 10 minút.
- Po dokončení dezinfekcie dôkladne vyvetrajte kabínu otvorením všetkých okien a obnovením otvoreného vetrania na dobu najmenej 15 minút.

TECHNICKÉ ÚDAJE ZARIADENIA

- Emisie ozónu: 60 000 mg/h
- Ventilátor s ložiskom: 2600 ot./min., prietok vzduchu cca 200 m³/h
- Výkon: 140 W
- Keramické ozónové platne s pridaným ruténom (Ru): 4 ks
- Mechanický časovač: 5 – 60 min
- Napájanie: AC 230 V/50 Hz
- Bezpečný 3-žilový kábel s uzemnením
- Skladacia rukoväť
- Rozmery: 207 x 165 x 163 mm
- Hmotnosť: 1,5 kg



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA – BEZPEČNOSŤ ŽIVOTA A ZDRAVIA

1. ZÁKAZ POBYTU V OZÓNOVEJ MIESTNOSTI

- NEBEZPEČENSTVO OTRAVY OZÓNOM - Počas prevádzky zariadenia by sa v miestnosti nemali nachádzať žiadne osoby ani zvieratá.
- Generátor ozónu je určený IBA na použitie v neobsadených miestnostiach.
- NEVDÝCHAJTE ozón priamo z generátora - môže to spôsobiť vážne zranenie.
- Vdýchnutie vysokých hladín ozónu môže viesť k trvalému poškodeniu pľúc.

2. TOXICITA OZÓNU

- Ozón vo vysokých koncentráciách je VEĽMI TOXICKÝ pre všetky živé organizmy.
- Prípustná bezpečná koncentrácia ozónu je 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Prvé príznaky otravy ozónom (pri 0,2 ppm): kašeľ, bolesť hrdla, nevoľnosť, bolesť hlavy, závraty.
- Dlhodobé vdychovanie ozónu môže spôsobiť nezvratné poškodenie dýchacích ciest.

3. ZVLÁŠTNÁ HROZBA PRE ZRANITEĽNÉ SKUPINY

- Ľudia s respiračnými ochoreniami (astma, CHOCHP) sú OBVYŠNE OHROŽENÍ
- Ľudia s kardiovaskulárnymi ochoreniami môžu pociťovať zhoršenie príznakov
- Deti a starší ľudia sú citlivejší na ozón
- Ľudia s poruchami čuchu by NEMALI generátor obsluhovať



BEZPEČNOSTNÉ POSTUPY PRED POUŽITÍM

4. PRÍPRAVA MIESTNOSTI

- ODSTRÁŇTE všetkých ľudí a zvieratá z miestnosti
- ODSTRÁŇTE všetky kvetináče – ozón môže spôsobiť ich úhyn
- ODSTRÁŇTE alebo zabezpečte citlivé predmety, najmä cenné umelecké diela
- Pevne zatvorte všetky dvere a okná
- UZATVORTE vetranie, aby ste zabránili šíreniu ozónu do susedných miestností

5. POŽIARNA BEZPEČNOSŤ

- NEBEZPEČENSTVO POŽIARU - Ozón 2-3-krát urýchľuje proces horenia
- ODSTRÁňte všetky horľavé materiály z miestnosti
- NEFAJČTE v miestnosti ošetrenej ozónom
- NEPOUŽÍVAJTE nástroje, ktoré by mohli spôsobiť plamene alebo iskry
- NESKLADUJTE palivo, chemikálie ani horľavé kvapaliny v blízkosti zariadenia
- Ak sa ozón dostane do kontaktu s olejom alebo tukom, môže dôjsť k silnému požiaru

6. KONTROLA PRÍSTUPU

- UMIESTNITE jasne viditeľné označenie: „VSTUP ZAKÁZANÝ – DEZINFEKCIA OZÓONOM“
- ZABEZPEČTE vchody do miestnosti pred náhodným prístupom
- INFORMUJTE všetky osoby v budove o vykonávanej dezinfekcii

BEZPEČNÁ PREVÁDZKA ZARIADENIA

7. SPRÁVNA INŠTALÁCIA A NASTAVENIE

- Generátor umiestnite na stabilný, rovný povrch.
- Zabezpečte minimálnu vzdialenosť 50 cm od stien a nábytku.
- NEZAKLÁDAJTE vetracie otvory jednotky.
- Uistite sa, že napájací kábel je v perfektnom stave.
- Skontrolujte, či je uzemňovací kábel správne pripojený.

8. PODMIENKY PROSTREDIA

- NEPOUŽÍVAJTE vo vlhkom prostredí (relatívna vlhkosť > 85 %)
- Prevádzková teplota: +5 °C až +40 °C
- CHRÁŇTE pred priamym kontaktom s vodou – zariadenie nie je vodotesné
- NEPOUŽÍVAJTE vonku – zariadenie je určené len na použitie v interiéri

9. PREVÁDZKA A OVLÁDANIE

- Generátor by mali obsluhovať IBA dospelé osoby.
- Obsluha musí byť VEDOMÁ o škodlivých účinkoch ozónu.
- Pred spustením skontrolujte činnosť časovača.
- NEKONTROLUJTE produkciu ozónu priamym vdýchnutím.
- DOHLADÁVAJTE jednotku zvonku miestnosti.

10. VYSOKÉ NAPÄTIE – NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Toto zariadenie používa VEĽMI VYSOKÉ NAPÄTIE.
- NEOTVÁRAJTE, NEOPRAVUJTE ani NEMODIFIKUJTE výrobok.
- NEDOTÝKAJTE SA zariadenia mokrymi rukami.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby ODTÁČTE napájací kábel.
- Ak je kábel poškodený, OKAMŽITE ho VYMEŇTE v autorizovanom servisnom stredisku.

BEZPEČNOSTNÉ POSTUPY PO POUŽITÍ

11. ČAKACIA DOBA A VETRANIE

- POČKAJTE ASPOŇ 4 HODINY pred vstupom do miestnosti.
- Po ozonizácii DÔKLADNE VETRALITE miestnosť 30 – 60 minút.
- PRED OPATRENÝM POUŽITÍM MIESTA SKONTROLUJTE KONCENTRÁCIU OZÓNU.
- Bezpečná koncentrácia je pod 0,1 ppm.
- Zápach ozónu je možné detegovať už pri 0,02 ppm.

12. POSTUP NÚDZOVÉHO VSTUPU

- Ak musíte vstúpiť počas ozonizácie:
- NOSTE masku s uhlíkovým filtrom
- POUŽÍVAJTE ochranný odev a ochranné okuliare

- SKRÁŤTE čas expozície na minimum
- ZABEZPEČTE dostatočné vetranie

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

13. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

- Zariadenie čistite iba suchou alebo mierne vlhkou handričkou
- Zariadenie NEPONÁRAJTE do vody
- Na čistenie NEPOUŽÍVAJTE horľavé rozpúšťadlá
- PRAVIDELNE KONTROLUJTE stav ozónových platní
- POŠKODENÉ SÚČASTI VYMIENAJTE iba originálnymi dielmi

14. SKLADOVANIE

- Skladujte na chladnom a suchom mieste
- UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ A NEOPRÁVNENÝCH OSÔB
- NESKLADUJTE v miestnostiach s horľavými materiálmi
- Skladovacia teplota: -10 °C až +40 °C

15. DOPRAVA

- Používajte skladáciu rukoväť na prenášanie
- CHRÁŇTE pred nárazmi a pádmi
- NEPREPRAVUJTE s horľavými materiálmi

ROZPOZNANIE NEBEZPEČENSTVA A NÚDZOVÉ OPATRENIA

16. PRÍZNAKY OTRAVY OZÓMOM

Ak sa vyskytnú nasledujúce príznaky, OKAMŽITE OPÚSTITE oblasť:

- Kašeľ a dýchavičnosť
- Podráždenie očí, nosa alebo hrdla
- Bolesť hlavy a závraty
- Nevoľnosť
- Bolesť na hrudníku
- Ťažkosti s dýchaním

17. PRVÁ POMOC

- PRESUNITE zranenú osobu na čerstvý vzduch
- ZABEZPEČTE jej pokoj a polohu v polohu
- AK sú príznaky závažné, VOLAJTE lekársku pomoc
- NEPODÁVAJTE ŽIADNE LIEKY bez lekárskej rady
- Ak sa zastaví dýchanie – KPR

18. POSTUPY PRI HASENÍ POŽIARU

- NEHASTE VODOU - použite práškový alebo CO₂ hasiaci prístroj
- EVAKUUJTE VŠETKY osoby z budovy
- ZAVOLAJTE HASIČSKÝ ZBOR
- INFORMUJTE o prítomnosti generátora ozónu

19. MANIPULÁCIA S POŠKODENÝM ZARIADENIEM

Ak spozorujete niektoré z nasledujúcich poškodení, OKAMŽITE PRESTAŇTE zariadenie používať:

- Poškodený napájací kábel
- Prasknutý kryt
- Nezvyčajné zvuky alebo zápachy
- Iskry alebo dym
- Nesprávna funkcia časovača

PRÁVNE POŽIADAVKY A CERTIFIKÁCIA

20. DODRŽIAVANIE PREDPISOV

- Dodržiavajte miestne predpisy o zdraví a bezpečnosti.
- Prevádzkovateľ preberá plnú zodpovednosť za správne používanie.
- Nedodržanie pokynov môže mať za následok právnu zodpovednosť.

21. DOKUMENTÁCIA A ŠKOLENIE

- USCHOVAJTE si návod na obsluhu počas celej doby používania
- ZAKŇOLTE všetkých potenciálnych operátorov
- UCHOVÁVAJTE ZÁZNAMY O vykonaných dezinfekčných postupoch
- INFORMUJTE záchranné zložky o vašom ozónovom generátore

ŠPECIÁLNE UPOZORNENIA

22. VPLYV NA MATERIÁLY

Dlhodobé vystavenie ozónu môže POŠKODIŤ:

- Výrobky z prírodného kaučuku
- Niektoré plasty
- Textílie a tkaniny
- Umelecké predmety a starožitnosti
- Elektronické zariadenia (ak sa často používajú)

23. OBMEDZENIA POUŽÍVANIA

- NEPOUŽÍVAJTE na dezinfekciu potravín
- NEPOUŽÍVAJTE v prítomnosti rádioaktívnych materiálov
- NEKOMBINUJTE s inými metódami chemickej dezinfekcie
- NEPREKRAČUJTE odporúčaný čas ozonizácie (maximálne 60 minút)

24. MONITOROVANIE KONCENTRÁCIE

- ODPORÚČA SA mať detektor ozónu
- SKONTROLUJTE koncentráciu po každom použití
- NEPREKRAČUJTE 10 ppm počas dezinfekcie
- ZDOKUMENTUJTE merania koncentrácie ozónu

DÔLEŽITOSŤ DODRŽIAVANIA VAROVANÍ

24. MONITOROVANIE KONCENTRÁCIE

IGNORUJÚCE ODPORÚČANIA môžu viesť k:

- Vážnym zdravotným rizikám a smrti
- Nezvratnému poškodeniu pľúc
- Požiarom a škodám na majetku
- Trestnej a občianskoprávnej zodpovednosti
- Zrušeniu poistenia

Dodržiavanie vyššie uvedených upozornení MINIMALIZUJE RIZIKO:

- Otravy ozónom a poškodenia dýchacích ciest
- Požiaru a výbuchu
- Úrazu elektrickým prúdom
- Škody na majetku a cennostiach
- Právnej zodpovednosti za škody

POZOR: Ozón je silný dezinfekčný prostriedok, ale aj nebezpečný plyn. Správne používanie v súlade s pokynmi zaisťuje bezpečnú a účinnú dezinfekciu. Zaisťujte svoju bezpečnosť a bezpečnosť svojich blízkych dodržiavaním odporúčaných bezpečnostných opatrení.

Všetky podrobné upozornenia a informácie o bezpečnosti produktu sú k dispozícii v používateľskej príručke, ktorá je súčasťou produktu, vo formáte PDF, v technickom liste produktu alebo na webovej stránke výrobcu/dodávateľa.

KONTAKT V PRÍPADE PROBLÉMOV

V prípade zdravotných problémov:

- Zavolajte na tiesňové číslo: 112
- Kontaktujte toxikologické informačné centrum
- V prípade technických problémov:
- Kontaktujte autorizované servisné stredisko
- Nepokúšajte sa o opravy sami

Z dôvodu neustáleho vývoja sa špecifikácie a vzhľad zariadenia môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. Technická podpora je k dispozícii na www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy biztosítsa a termék megfelelő összeszerelését, használatát és karbantartását a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

Mi az ÓZON O_3 ?

Az ózon (O_3) az oxigén allotróp formája, amely erős oxidáló és fertőtlenítő tulajdonságokkal rendelkezik. Természetesen képződik a sztratoszférikus ózonrétegben, ahol védi a Földet a káros UV-sugárzástól, valamint viharok idején és vízesekek közelében. Levegő, víz és felületek fertőtlenítésére, kellemetlen szagok eltávolítására, valamint az orvostudományban (ózonterápia) használják. A levegőben, vízben és felületeken található baktériumok, vírusok, gombák és penészgombák elpusztítására használják.

A legnagyobb előnye a mérgező maradványok hiánya, kémiai tulajdonságai. „A legtisztább oxidálószerként és fertőtlenítőszerként” is ismert.

Magas koncentrációban azonban az ózon (O_3) káros az élő szervezetekre, beleértve az embert is. Az ember számára biztonságos, megengedett beltéri ózonkoncentráció 0,1 ppm (200 $\mu g/m^3$). Az ózon szaga azonban sokkal alacsonyabb koncentrációban is érezhető, még a megengedett biztonságos koncentráció (0,02 ppm) 1/5-e vagy akár 1/10-e esetén is.

Ezért kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat és a használati utasítást az ózongenerátor biztonságos és hatékony használata érdekében.

A KÉSZÜLÉK MEGJELENÉSE

1. Ventilátor, levegőkimenet
2. Mechanikus időzítő (5-60 perc)
3. KI/BE kapcsoló
4. AC 230V 50Hz hálózati aljzat
5. Levegőbemenet (hátlal)
6. Összecsukható hordozófogantyú
7. Figyelmeztető címke



A SZOBÁK FERTŐTLENÍTÉSE

- A gépet vízszintesen kell elhelyezni (a készülék fogantyújának felül kell lennie), és olyan helyen, ahol megfelelő a légáramlás. Győződjön meg arról, hogy a levegő bemenete (5) és kimenete (1) nincs eltakarva. Az ózon nehéz gáz, ezért a készüléket a lehető legmagasabbra kell helyezni.
- Csatlakoztassa a tápkábel a konnektorhoz (4), a másik végét pedig egy földelt 230 V-os aljzathoz.
- Állítsa be az időzítőt a kívánt fertőtlenítési időre (pl. egy 30 m^2 -es helyiség esetén állítsa a működési időt 20 percre). Az ózonizátor folyamatos működése azonban ne haladja meg a 60 percet. Ilyen esetekben tartson legalább 30 perces szünetet.
- Kapcsolja be a főkapcsolót, és hagyja el a helyiséget.
- Akasszon figyelmeztető címkét a csukott ajtóra.
- A megadott idő elteltével az ózonozás véget ér.
- Nyissa ki az ablakokat, és alaposan szellőztesse ki a helyiséget legalább 30 percig.

AUTÓFERTŐTLENÍTÉS

- Helyezze a készüléket lehetőség szerint az utastér középre, a kivezető nyílással a kormánykerék felé. Állítsa az autó szellőzőnyílásait recirkulációs üzemmódba, a ventilátor sebességét pedig maximálisra.
- Az autót fertőtlenítése hasonló a helyiség fertőtlenítéséhez. Javasoljuk azonban, hogy a működési időt 10 percre állítsa.
- A fertőtlenítés befejezése után alaposan szellőztesse ki az utasteret az összes ablak kinyitásával és a szabadkörös szellőztetés visszaállításával legalább 15 percig.

A KÉSZÜLÉK MŰSZAKI ADATAI

- Ózonkibocsátás: 60 000 mg/h
- Csapágyas ventilátor: 2600 ford/perc, légáramlás kb. 200 m³/h
- Teljesítmény: 140 W
- Ruténiummal (Ru) dúsított kerámia ózonlemezek: 4 db
- Mechanikus időzítő: 5-60 perc
- Tápellátás: AC 230V/50Hz
- Biztonságos, 3 eres földelt kábel
- Összecsukható hordozófogantyú
- Méretek: 207x165x163 mm
- Tömeg: 1,5 kg



FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK – ÉLETVÉDELEM ÉS EGÉSZSÉGVÉDELEM

1. ÓZONOSÍTOTT HELYSÉGBEN VALÓ TARTÓZKODÁS TILALMA

- ÓZONMÉRGEZÉS VESZÉLYE - A készülék működése közben senki vagy állat nem tartózkodhat a helyiségben.
- Az ózongenerátor CSAK lakatlan helyiségekben használható.
- NE LÉGEZZE BELÉ az ózont közvetlenül a generátorból - ez súlyos sérülést okozhat.
- A magas ózonszint belélegzése maradandó tüdőkárosodást okozhat.

2. ÓZON TOXICITÁS

- A nagy koncentrációjú ózon NAGYON MÉRGEZŐ minden élő szervezetre.
- Az ózon megengedett biztonságos koncentrációja 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Az ózommérgezés első tünetei (0,2 ppm-nél): köhögés, torokfájás, hányinger, fejfájás, szédülés.
- Az ózon hosszan tartó belélegzése visszafordíthatatlan károsodást okozhat a légzőrendszerben.

3. KÜLÖNLEGES VESZÉLY A KIBESZÉLHETŐ CSOPORTOKRA

- A légzőszervi betegségben (aszthma, COPD) szenvedők KÜLÖNÖSEN VESZÉLYEZTETETTEK.
- Szív- és érrendszeri betegségekben szenvedőknél a tünetek súlyosbodhatnak.
- A gyermekek és az idősök érzékenyebbek az ózonra.
- Szaglászavarban szenvedőknek NEM SZABAD a generátort üzemeltetniük.



HASZNÁLAT ELŐTT TEENDŐ BIZTONSÁGI ELJÁRÁSOK

4. A SZOBA ELŐKÉSZÍTÉSE

- KIÜTHETI a szobából az összes embert és állatot.
- KIÜTHETI az összes cserepes növényt – az ózon pusztíthatja őket.
- KIÜTHETI vagy rögzíti az érzékeny tárgyakat, különösen az értékes műalkotásokat.
- Szorosan zárja be az összes ajtót és ablakot.
- ZÁRJA LE a szellőzőnyílásokat, hogy megakadályozza az ózon terjedését a szomszédos helyiségekbe.

5. TŰZVÉDELEM

- TŰZVESZÉLY - Az ózon 2-3-szorosára gyorsítja az égési folyamatot
- ELTÁVOLÍTSA az összes gyúlékony anyagot a helyiségből
- NE dohányozzon ózonnal kezelt helyiségben
- NE HASZNÁLJON olyan eszközöket, amelyek lángot vagy szikrát okozhatnak
- NE TÁROLJON üzemanyagot, vegyszereket vagy gyúlékony folyadékokat a készülék közelében
- Ha az ózon olajjal vagy zsírral érintkezik, heves tűz keletkezhet

6. HOZZÁFÉRÉS-KONTROLL

- HELYEZZEN EL egy jól látható táblát: „BELÉPNI TILOS – ÓZONOS FERTŐTLENÍTÉS”
- BIZTOSÍTSA A helyiség bejáratait a véletlen hozzáférés ellen
- TÁJÉKOZTASSA az épületben tartózkodó összes személyt a fertőtlenítés folyamatában lévő munkáról

A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSE

7. MEGFELELŐ TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

- Helyezze a generátort stabil, sík felületre.
- Biztosítson legalább 50 cm távolságot a falaktól és a bútoroktól.
- NE TAKASD EL a készülék szellőzőnyílásait.
- Győződj meg a tápkábel tökéletes állapotáról.
- Ellenőrizd, hogy a földelővezeték megfelelően van-e csatlakoztatva.

8. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- NE HASZNÁLJA párás környezetben (relatív páratartalom > 85%)
- Üzemi hőmérséklet: +5°C és +40°C között
- VÉDJE a vízzel való közvetlen érintkezéstől - a készülék nem vízálló
- NE HASZNÁLJA kültéren - a készülék kizárólag beltéri használatra készült

9. MŰKÖDÉS ÉS VEZÉRLÉS

- A generátort CSAK felnőttek kezelhetik.
- A kezelőnek TUDNIA kell lennie az ózon káros hatásaival kapcsolatban.
- Indítás előtt ELLENŐRIZZE az időzítő működését.
- NE ELLENŐRIZZE az ozontermelést közvetlen belélegzéssel.
- FELÜGYELJE a készüléket a helyiségen kívülről.

10. NAGYFESZÜLTSG – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Ez a készülék NAGYON MAGAS FESZÜLTSEGET használ.
- NE NYISSA KI, NE javítsa és ne módosítsa a terméket.
- NE ÉRINTSE MEG a készüléket nedves kézzel.
- HÚZZA HÚZZA KI a tápkábelt a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartást végezne.
- Ha a kábel sérült, AZONNAL CSERÉLJE KI egy hivatalos szervizközpontban.

HASZNÁLAT UTÁNI BIZTONSÁGI ELJÁRÁSOK

11. VÁRAKOZÁSI IDŐ ÉS SZELLŐZTETÉS

- VÁRJON LEGALÁBB 4 ÓRÁT, mielőtt belép a helyiségbe.
- Ózonozás után ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI a helyiséget 30-60 percig.
- ELLENŐRIZZE AZ ÓZONKONCENTRÁCIÓT, mielőtt újra használná a helyiséget.
- A biztonságos koncentráció 0,1 ppm alatt van.
- Az ózon szaga már 0,02 ppm-nél is érzékelhető.

12. VÉSZHELYZETI BELÉPÉSI ELJÁRÁS

- Ha az ózonozás során be kell lépnie:
- VISELJEN szénműanyag maszkot
- HASZNÁLJON védőruházatot és védőszemüveget

- CSÖKKENTSE minimálisra az expozíciós időt
- BIZTOSÍTSA A MEGFELELŐ SZELLŐZÉST

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

13. RENDSZERES KARBANTARTÁS

- A készüléket csak száraz vagy enyhén nedves ruhával TISZTÍTSA.
- NE MERÍTSE vízbe a készüléket.
- NE HASZNÁLJON gyúlékony oldószereket a tisztításhoz.
- RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE az ózonlemezek állapotát.
- A sérült alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre CSERÉLJE KI.

14. TÁROLÁS

- Hűvös, száraz helyen tárolandó.
- GYERMEKEKTŐL ÉS JOGOSULATLAN SZEMÉLYEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.
- NE TÁROLJA gyúlékony anyagokkal teli helyiségben.
- Tárolási hőmérséklet: -10°C és +40°C között.

15. KÖZLEKEDÉS

- Használja az összecusukható hordozófogantyút
- VÉDJE az ütésektől és esésektől
- NE SZÁLLÍTSA gyúlékony anyagokkal

VESZÉLYFELISMERÉS ÉS VÉSZHELYZETI INTÉZKEDÉSEK

16. AZ ÓZONMÉRGEZÉS TÜNETEI

Ha a következő tünetek jelentkeznek, AZONNAL HAGYJA EL A TERÜLETET:

- Köhögés és légszomj
- Szem-, orr- vagy torokirritáció
- Fejfájás és szédülés
- Hányinger
- Mellkasi fájdalom
- Légzési nehézség

17. ELSŐSEGÉLY

- SZÁLLÍTSA A SÉRÜLT SZEMÉLYT FRISS LEVEGRE.
- GYŐZŐDJÖN MEG A SZEMÉLY NYUGALMÁRA, ÉS FELÜL FEKVŐ FELÜLETBE.
- HIRDESSZEN ORVOSI SEGÍTSÉGET, ha a tünetek súlyosak.
- NE ADJON BE SEMMILYEN GYÓGYSZERT Orvosi tanács nélkül.
- Ha leáll a légzés - ALKALMAZZON ÚJSÁGELLENŐRZÉST.

18. TŰZOLTÁSI ELJÁRÁSOK

- NE OLTSA EL VÍZZEL - használjon por- vagy CO₂-oltó készüléket.
- KIŰRÍTSE KI AZ ÖSSZES SZEMÉLYT az épületből.
- HÍVJA A tűzoltóságot.
- TÁJÉKOZTASSA az ózongenerátor jelenlétéről.

19. SÉRÜLT ESZKÖZ KEZELÉSE

Ha az alábbi sérülések bármelyikét észleli, AZONNAL HAGYJA ABBA a készülék használatát:

- Sérült tápkábel
- Repedt burkolat
- Szokatlan zajok vagy szagok
- Szikrázás vagy füstölés
- Az időzítő nem megfelelő működése

JOGI KÖVETELMÉNYEK ÉS TANÚSÍTVÁNY

20. SZABÁLYOK BETARTÁSA

- Tartsa be a helyi egészségügyi és biztonsági előírásokat.
- A kezelő teljes felelősséget vállal a rendeltetésszerű használatért.
- Az utasítások be nem tartása jogi felelősséget vonhat maga után.

21. DOKUMENTÁCIÓ ÉS KÉPZÉS

- ŐRIZZE MEG a használati utasítást a teljes használati idő alatt.
- KÉPEZZE KI az összes lehetséges kezelőt.
- VEZESSEN NYILVÁNTARTÁST az elvégzett fertőtlenítési eljárásokról.
- TÁJÉKOZTASSA A sürgősségi szolgálatokat az ózongenerátorról.

KÜLÖNLEGES FIGYELMEZTETÉSEK

22. AZ ANYAGOKRA GYAKOROLT HATÁS

Az ózonnak való hosszan tartó kitettség KÁROSÍTHATJA:

- Természetes gumiból készült tárgyakat
- Egyes műanyagokat
- Textileket és szöveteket
- Műalkotásokat és antik tárgyakat
- Elektronikus eszközöket (gyakori használat esetén)

23. FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

- NE HASZNÁLJA élelmiszer-fertőtlenítésre!
- NE HASZNÁLJA radioaktív anyagok jelenlétében!
- NE KOMBINÁLJA más kémiai fertőtlenítési módszerekkel!
- NE LÉPJE TÚL az ajánlott ozonizációs időt (maximum 60 perc)!

24. KONCENTRÁCIÓ MEGFIGYELÉSE

- JAVASOLT ózonérzékelő használata.
- MINDEN HASZNÁLAT UTÁN ELLENŐRIZZE a koncentrációt.
- Fertőtlenítés során NE LÉPJE TÚL A 10 ppm-ET.
- DOKUMENTÁLJA az ózonkoncentráció-méréseket.

A FIGYELMEZTETÉSEK FONTOSSÁGA

24. KONCENTRÁCIÓ MEGFIGYELÉSE

AZ AJÁNLÁSOK FIGYELEM NEM BEFOLYÁSOLÁSA a következőkhöz vezethet:

- Súlyos egészségügyi kockázatok és halál
- Visszafordíthatatlan tüdőkárosodás
- Tűz és anyagi kár
- Büntetőjogi és polgári jogi felelősség
- Biztosítási szerződés érvénytelenítése

A fenti figyelmeztetések betartása MINIMÁLISRA CSÖKKENTI A KÖVETKEZŐK KOCKÁZATÁT:

- Ózonmérgezés és légzőszervi károsodás
- Tűz és robbanás
- Áramütés
- Anyagi és értéktárgyi károsodás
- Károkkért való jogi felelősség

KAPCSOLAT PROBLÉMA ESETÉN

Egészségügyi problémák esetén:

- Hívja a 112-es segélyhívó számot
- Lépjön kapcsolatba a Mérgzési Információs Központtal
- Technikai problémák esetén:
- Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal
- Ne kísérlelje meg saját maga megjavítani

NE FELEJTSD EL: Az ózon erős fertőtlenítőszer, de egyben veszélyes gáz is. Az utasításoknak megfelelő használat biztosítja a biztonságos és hatékony fertőtlenítést. Gondoskodjon saját és szerettei biztonságáról az ajánlott óvintézkedések betartásával.

Minden részletes figyelmeztetés és termékbiztonsági információ megtalálható a termékhez mellékelt felhasználói kézikönyvben, PDF formátumban, a termék adatlapján vagy a gyártó/szállító weboldalon.

A folyamatos fejlesztés miatt a specifikációk és az eszköz megjelenése előzetes értesítés nélkül változhatnak. Műszaki támogatás a www.media-tech.eu weboldalon érhető el.

OZONE GENERATOR

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, hogy biztosítsa a termék megfelelő összeszerelését, használatát és karbantartását a kézikönyvben található utasításoknak megfelelően. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából.

Mi az ÓZON O_3 ?

Az ózon (O_3) az oxigén allotróp formája, amely erős oxidáló és fertőtlenítő tulajdonságokkal rendelkezik. Természetesen képződik a sztratoszférikus ózonrétegben, ahol védi a Földet a káros UV-sugárzástól, valamint viharok idején és vizesések közelében. Levegő, víz és felületek fertőtlenítésére, kellemetlen szagok eltávolítására, valamint az orvostudományban (ózonterápia) használják. A levegőben, vízben és felületeken található baktériumok, vírusok, gombák és penészgombák elpusztítására használják.

A legnagyobb előnye a mérgező maradványok hiánya, kémiai tulajdonságai. „A legtisztább oxidálószerként és fertőtlenítőszerként” is ismert.

Magas koncentrációban azonban az ózon (O_3) káros az élő szervezetekre, beleértve az embert is. Az ember számára biztonságos, megengedett beltéri ózonkoncentráció 0,1 ppm (200 $\mu g/m^3$). Az ózon szaga azonban sokkal alacsonyabb koncentrációban is érezhető, még a megengedett biztonságos koncentráció (0,02 ppm) 1/5-e vagy akár 1/10-e esetén is.

Ezért kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat és a használati utasítást az ózongenerátor biztonságos és hatékony használata érdekében.

A KÉSZÜLÉK MEGJELENÉSE

1. Ventilátor, levegőkimenet
2. Mechanikus időzítő (5-60 perc)
3. KI/BE kapcsoló
4. AC 230V 50Hz hálózati aljzat
5. Levegőbemenet (hátlal)
6. Összecsukható hordozófogantyú
7. Figyelmeztető címke



A SZOBÁK FERTŐTLENÍTÉSE

- A gépet vízszintesen kell elhelyezni (a készülék fogantyújának felül kell lennie), és olyan helyen, ahol megfelelő a légáramlás. Győződjön meg arról, hogy a levegő bemenete (5) és kimenete (1) nincs eltakarva. Az ózon nehéz gáz, ezért a készüléket a lehető legmagasabbra kell helyezni.
- Csatlakoztassa a tápkábel a konnektorhoz (4), a másik végét pedig egy földelt 230 V-os aljzathoz.
- Állítsa be az időzítőt a kívánt fertőtlenítési időre (pl. egy 30 m^2 -es helyiség esetén állítsa a működési időt 20 percre). Az ózonizátor folyamatos működése azonban ne haladja meg a 60 percet. Ilyen esetekben tartson legalább 30 perces szünetet.
- Kapcsolja be a főkapcsolót, és hagyja el a helyiséget.
- Akasszon figyelmeztető címkét a csukott ajtóra.
- A megadott idő elteltével az ózonozás véget ér.
- Nyissa ki az ablakokat, és alaposan szellőztesse ki a helyiséget legalább 30 percig.

AUTÓFERTŐTLENÍTÉS

- Helyezze a készüléket lehetőség szerint az utastér közepére, a kivezető nyílással a kormánykerék felé. Állítsa az autó szellőzőnyílásait recirkulációs üzemmódba, a ventilátor sebességét pedig maximálisra.
- Az autó fertőtlenítése hasonló a helyiség fertőtlenítéséhez. Javasoljuk azonban, hogy a működési időt 10 percre állítsa.
- A fertőtlenítés befejezése után alaposan szellőztesse ki az utasteret az összes ablak kinyitásával és a szabadkörös szellőztetés visszaállításával legalább 15 percig.

A KÉSZÜLÉK MŰSZAKI ADATAI

- Ózonkibocsátás: 60 000 mg/h
- Csapágyas ventilátor: 2600 ford/perc, légáramlás kb. 200 m³/h
- Teljesítmény: 140 W
- Ruténiummal (Ru) dúsított kerámia ózonlemezek: 4 db
- Mechanikus időzítő: 5-60 perc
- Tápellátás: AC 230V/50Hz
- Biztonságos, 3 eres földelt kábel
- Összecsukható hordozófogantyú
- Méretek: 207x165x163 mm
- Tömeg: 1,5 kg



FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK – ÉLETVÉDELEM ÉS EGÉSZSÉGVÉDELEM

1. ÓZONOSÍTOTT HELYSÉGBEN VALÓ TARTÓZKODÁS TILALMA

- ÓZONMÉRGEZÉS VESZÉLYE - A készülék működése közben senki vagy állat nem tartózkodhat a helyiségben.
- Az ózongenerátor CSAK lakatlan helyiségekben használható.
- NE LÉGEZZE BELÉ az ózont közvetlenül a generátorból - ez súlyos sérülést okozhat.
- A magas ózonszint belélegzése maradandó tüdőkárosodást okozhat.

2. OZONE TOXICITY

- A nagy koncentrációjú ózon NAGYON MÉRGEZŐ minden élő szervezetre.
- Az ózon megengedett biztonságos koncentrációja 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Az ózonomérgezés első tünetei (0,2 ppm-nél): köhögés, torokfájás, hányinger, fejfájás, szédülés.
- Az ózon hosszan tartó belélegzése visszafordíthatatlan károsodást okozhat a légzőrendszerben.

3. KÜLÖNLEGES VESZÉLY A KIBESZÉLHETŐ CSOPORTOKRA

- A légzőszervi betegségben (asztna, COPD) szenvedők KÜLÖNÖSEN VESZÉLYEZTETETTEK.
- Szív- és érrendszeri betegségekben szenvedőknél a tünetek súlyosbodhatnak.
- A gyermekek és az idősök érzékenyebbek az ózonra.
- Szaglászavarban szenvedőknek NEM SZABAD a generátort üzemeltetniük.



HASZNÁLAT ELŐTT TEENDŐ BIZTONSÁGI ELJÁRÁSOK

4. A SZOBA ELŐKÉSZÍTÉSE

- KIÜTHETI a szobából az összes embert és állatot.
- KIÜTHETI az összes cserepes növényt – az ózon pusztíthatja őket.
- KIÜTHETI vagy rögzíti az érzékeny tárgyakat, különösen az értékes műalkotásokat.
- Szorosan zárja be az összes ajtót és ablakot.
- ZÁRJA LE a szellőzőnyílásokat, hogy megakadályozza az ózon terjedését a szomszédos helyiségekbe.

5. TŰZVÉDELEM

- TŰZVESZÉLY - Az ózon 2-3-szorosára gyorsítja az égési folyamatot
- ELTÁVOLÍTSA az összes gyúlékony anyagot a helyiségből
- NE dohányozzon ózonnal kezelt helyiségben
- NE HASZNÁLJON olyan eszközöket, amelyek lángot vagy szikrát okozhatnak
- NE TÁROLJON üzemanyagot, vegyszereket vagy gyúlékony folyadékokat a készülék közelében
- Ha az ózon olajjal vagy zsírral érintkezik, heves tűz keletkezhet

6. HOZZÁFÉRÉS-KONTROLL

- HELYEZZEN EL egy jól látható táblát: „BELÉPNI TILOS – ÓZONOS FERTŐTLENÍTÉS”
- BIZTOSÍTSA A helyiség bejáratait a véletlen hozzáférés ellen
- TÁJÉKOZTASSA az épületben tartózkodó összes személyt a fertőtlenítés folyamatában lévő munkáról

A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS ÜZEMELTETÉSE

7. MEGFELELŐ TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

- Helyezze a generátort stabil, sík felületre.
- Biztosítson legalább 50 cm távolságot a falaktól és a bútoroktól.
- NE TAKASD EL a készülék szellőzőnyílásait.
- Győződj meg a tápkábel tökéletes állapotáról.
- Ellenőrizd, hogy a földelővezeték megfelelően van-e csatlakoztatva.

8. KÖRNYEZETI FELTÉTELEK

- NE HASZNÁLJA párás környezetben (relatív páratartalom > 85%)
- Üzemi hőmérséklet: +5°C és +40°C között
- VÉDJE a vízzel való közvetlen érintkezéstől - a készülék nem vízálló
- NE HASZNÁLJA kültéren - a készülék kizárólag beltéri használatra készült

9. MŰKÖDÉS ÉS VEZÉRLÉS

- A generátort CSAK felnőttek kezelhetik.
- A kezelőnek TUDNIA kell lennie az ózon káros hatásaival kapcsolatban.
- Indítás előtt ELLENŐRIZZE az időzítő működését.
- NE ELLENŐRIZZE az ózontermelést közvetlen belélegzéssel.
- FELÜGYELJE a készüléket a helyiségen kívülről.

10. NAGYFESZÜLTSG – ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Ez a készülék NAGYON MAGAS FESZÜLTSEGET használ.
- NE NYISSA KI, NE javítsa és ne módosítsa a terméket.
- NE ÉRINTSE MEG a készüléket nedves kézzel.
- HÚZZA HÚZZA KI a tápkábelt a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartást végezne.
- Ha a kábel sérült, AZONNAL CSERÉLJE KI egy hivatalos szervizközpontban.

HASZNÁLAT UTÁNI BIZTONSÁGI ELJÁRÁSOK

11. VÁRAKOZÁSI IDŐ ÉS SZELLŐZTETÉS

- VÁRJON LEGALÁBB 4 ÓRÁT, mielőtt belép a helyiségbe.
- Ózonozás után ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI a helyiséget 30-60 percig.
- ELLENŐRIZZE AZ ÓZONKONCENTRÁCIÓT, mielőtt újra használná a helyiséget.
- A biztonságos koncentráció 0,1 ppm alatt van.
- Az ózon szaga már 0,02 ppm-nél is érzékelhető.

12. VÉSZHELYZETI BELÉPÉSI ELJÁRÁS

- Ha az ózonozás során be kell lépnie:
- VISELJEN szénzsűrős maszkot
- HASZNÁLJON védőruházatot és védőszemüveget

- CSÖKKENTSE minimálisan az expozíciós időt
- BIZTOSÍTSA A MEGFELELŐ SZELLŐZÉST

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

13. RENDSZERES KARBANTARTÁS

- CLEAN the device only with a dry or slightly damp cloth
- DO NOT IMMERSE the device in water
- DO NOT USE flammable solvents for cleaning
- CHECK the condition of the ozone plates regularly
- REPLACE damaged parts only with original parts

14. TÁROLÁS

- Hűvös, száraz helyen tárolandó.
- GYERMEKEKTŐL ÉS JOGOSULATLAN SZEMÉLYEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.
- NE TÁROLJA gyúlékony anyagokkal teli helyiségben.
- Tárolási hőmérséklet: -10°C és +40°C között.

15. KÖZLEKEDÉS

- Használja az összecsatolható hordozófogantyút
- VÉDJE az ütésektől és esésektől
- NE SZÁLLÍTSA gyúlékony anyagokkal

VESZÉLYFELISMERÉS ÉS VÉSZHELYZETI INTÉZKEDÉSEK

16. AZ ÓZONMÉRGEZÉS TÜNETEI

Ha a következő tünetek jelentkeznek, AZONNAL HAGYJA EL A TERÜLETET:

- Köhögés és légszomj
- Szem-, orr- vagy torokirritáció
- Fejfájás és szédülés
- Hányinger
- Mellkasi fájdalom
- Légzési nehézség

17. ELSŐSEGÉLY

- SZÁLLÍTSA A SÉRÜLT SZEMÉLYT FRISS SZÁRAZ LEVEGRE.
- GYŐZŐDJÖN MEG A SZÉRÜLT NYUGALMÁRA, ÉS FELÜL FEKVŐ FELÜLETBE.
- HIRDESSZEN ORVOSI SEGÍTSÉGET, ha a tünetek súlyosak.
- NE ADJON BE SEMMILYEN GYÓGYSZERT Orvosi tanács nélkül.
- Ha leáll a légzés - ALKALMAZZON ÚJSÁGELLENŐRZÉST.

18. TŰZOLTÁSI ELJÁRÁSOK

- NE OLTSA EL VÍZZEL - használjon por- vagy CO₂-oltó készüléket.
- KIŰRÍTSE KI AZ ÖSSZES SZEMÉLYT az épületből.
- HÍVJA A tűzoltóságot.
- TÁJÉKOZTASSA az ózongenerátor jelenlétéről.

19. SÉRÜLT ESZKÖZ KEZELÉSE

Ha az alábbi sérülések bármelyikét észleli, AZONNAL HAGYJA ABBA a készülék használatát:

- Sérült tápkábel
- Repedt burkolat
- Szokatlan zajok vagy szagok
- Szikrázás vagy füstölés
- Az időzítő nem megfelelő működése

JOGI KÖVETELMÉNYEK ÉS TANÚSÍTVÁNY

20. SZABÁLYOK BETARTÁSA

- Tartsa be a helyi egészségügyi és biztonsági előírásokat.
- A kezelő teljes felelősséget vállal a rendeltetésszerű használatért.
- Az utasítások be nem tartása jogi felelősséget vonhat maga után.

21. DOKUMENTÁCIÓ ÉS KÉPZÉS

- ŐRIZZE MEG a használati utasítást a teljes használati idő alatt.
- KÉPEZZE KI az összes lehetséges kezelőt.
- VEZESSEN NYILVÁNTARTÁST az elvégzett fertőtlenítési eljárásokról.
- TÁJÉKOZTASSA A sürgősségi szolgálatokat az ózongenerátorról.

KÜLÖNLEGES FIGYELMEZTETÉSEK

22. AZ ANYAGOKRA GYAKOROLT HATÁS

Az ózonnak való hosszan tartó kitettség KÁROSÍTHATJA:

- Természetes gumiból készült tárgyakat
- Egyes műanyagokat
- Textileket és szöveteket
- Műalkotásokat és antik tárgyakat
- Elektronikus eszközöket (gyakori használat esetén)

23. FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK

- NE HASZNÁLJA élelmiszer-fertőtlenítésre!
- NE HASZNÁLJA radioaktív anyagok jelenlétében!
- NE KOMBINÁLJA más kémiai fertőtlenítési módszerekkel!
- NE LÉPJE TÚL az ajánlott ozonizációs időt (maximum 60 perc)!

24. KONCENTRÁCIÓ MEGFIGYELÉSE

- JAVASOLT ózonérzékelő használata.
- MINDEN HASZNÁLAT UTÁN ELLENŐRIZZE a koncentrációt.
- Fertőtlenítés során NE LÉPJE TÚL A 10 ppm-ET.
- DOKUMENTÁLJA az ózonkoncentráció-méréseket.

A FIGYELMEZTETÉSEK FONTOSSÁGA

24. KONCENTRÁCIÓ MEGFIGYELÉSE

AZ AJÁNLÁSOK FIGYELEM NEM BEFOLYÁSOLÁSA a következőkhöz vezethet:

- Súlyos egészségügyi kockázatok és halál
- Visszafordíthatatlan tüdőkárosodás
- Tűz és anyagi kár
- Büntetőjogi és polgári jogi felelősség
- Biztosítási szerződés érvénytelenítése

A fenti figyelmeztetések betartása MINIMÁLISRA CSÖKKENTI A KÖVETKEZŐK KOCKÁZATÁT:

- Ózonomérgezés és légzőszervi károsodás
- Tűz és robbanás
- Áramütés
- Anyagi és értéktárgyi károsodás
- Károkkért való jogi felelősség

KAPCSOLAT PROBLÉMA ESETÉN

Egészségügyi problémák esetén:

- Hívja a 112-es segélyhívó számot
- Lépjön kapcsolatba a Mérgzési Információs Központtal
- Technikai problémák esetén:
- Lépjön kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal
- Ne kísérlelje meg saját maga megjavítani

NE FELEJTSD EL: Az ózon erős fertőtlenítőszer, de egyben veszélyes gáz is. Az utasításoknak megfelelő használat biztosítja a biztonságos és hatékony fertőtlenítést. Gondoskodjon saját és szerettei biztonságáról az ajánlott óvintézkedések betartásával.

Minden részletes figyelmeztetés és termékbiztonsági információ megtalálható a termékhez mellékelte felhasználói kézikönyvben, PDF formátumban, a termék adatlapján vagy a gyártó/szállító weboldalon.

A folyamatos fejlesztés miatt a specifikációk és az eszköz megjelenése előzetes értesítés nélkül változhatnak. Műszaki támogatás a www.media-tech.eu weboldalon érhető el.

OZONE GENERATOR

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник, щоб перекоонатися, що виріб правильно зібрано, використано та обслуговується відповідно до інструкцій, наведених у цьому посібнику. Зберігайте цей посібник для подальшого використання.

Що таке ОЗОН O_3 ?

Озон (O_3) – це алотропна форма кисню, яка має сильні окислювальні та дезінфікуючі властивості. Він утворюється природним чином у стратосферному озоновому шарі, де захищає Землю від шкідливого ультрафіолетового випромінювання, а також під час штормів та поблизу водоспадів. Його використовують для дезінфекції повітря, води та поверхонь, видалення неприємних запахів, а також у медицині (озонотерапія). Його використовують для знищення бактерій, вірусів, грибків та цвілі в повітрі, воді та на поверхнях.

Відсутність токсичних залишків, його хімічні властивості, є його найбільшою перевагою. Він також відомий як «найчистіший окислювач та дезінфікуючий засіб».

Однак у високих концентраціях озон (O_3) шкідливий для живих організмів, включаючи людину. Допустима концентрація озону в приміщенні, безпечна для людини, становить 0,1 ppm (200 мкг/м³). Однак запах озону помітний при значно нижчих концентраціях, навіть при 1/5 або навіть 1/10 від допустимої безпечної концентрації (0,02 ppm).

Тому, будь ласка, уважно прочитайте наведені нижче інструкції з безпеки та інструкції з експлуатації, щоб забезпечити безпечне та ефективне використання цього генератора озону.

ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД ПРИБОРУ

1. Вентилятор, вихід повітря
2. Механічний таймер (5-60 хв)
3. Вимикач живлення (УВМК./ВИМК.)
4. Розетка живлення змінного струму 230 В 50 Гц
5. Вхід повітря (ззаду)
6. Складана ручка для перенесення
7. Попереджувальна етикетка



ДЕЗІНФЕКЦІЯ ПРИМІЩЕНЬ

- Пристрій слід розмішувати горизонтально (ручка пристрою має бути зверху) у місці з достатньою циркуляцією повітря. Переконайтеся, що вхідний (5) та вихідний (1) отвори для повітря не заблоковані. Озон – це важкий газ, тому пристрій слід розмішувати якомога вище.
- Підключіть кабель живлення до розетки (4), а інший кінець – до заземленої розетки 230 В.
- Встановіть таймер на потрібний час дезінфекції (наприклад, для кімнати площею 30 м² встановіть час роботи на 20 хвилин). Однак не перевищуйте 60 хвилин безперервної роботи озонатора. У таких випадках зробіть перерву щонайменше 30 хвилин.
- Увімкніть живлення та вийдіть з кімнати.
- Повісьте попереджувальну табличку на зачинені двері.
- Після закінчення зазначеного часу озонування припиниться.
- Відкрийте вікна та ретельно провітріть кімнату протягом щонайменше 30 хвилин.

ДЕЗІНФЕКЦІЯ АВТОМОБІЛЯ

- Розмістіть пристрій посередині салону, якщо можливо, спрямованим виходом повітря до керма. Встановіть вентиляційні отвори автомобіля в режим рециркуляції та максимальну швидкість вентилятора.
- Процес дезінфекції автомобіля схожий на дезінфекцію приміщення. Однак ми рекомендуємо встановити час роботи на 10 хвилин.
- Після завершення дезінфекції ретельно провітрити салон, відкривши всі вікна та відновивши вентиляцію відкритого контуру щонайменше на 15 хвилин.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ПРИСТРОЮ

- Викиди озону: 60 000 мг/год
- Вентилятор на підшипнику: 2600 об/хв, потік повітря приблизно 200 м³/год
- Потужність: 140 Вт
- Керамічні озонові пластини з додаванням рутенію (Ru): 4 шт.
- Механічний таймер: 5-60 хв
- Живлення: змінний струм 230 В/50 Гц
- Безпечний 3-жильний кабель із заземленням
- Складана ручка для перенесення
- Розміри: 207 x 165 x 163 мм
- Вага: 1,5 кг



ВАЖЛИВІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ – БЕЗПЕКА ЖИТТЯ ТА ЗДОРОВ'Я

1. ЗАБОРОНА ПЕРЕБУВАННЯ В ОЗОНОВАНОМУ ПРИМІЩЕННІ

- НЕБЕЗПЕКА ОТРУЄННЯ ОЗОНОМ – Під час роботи пристрою в приміщенні не повинно бути людей або тварин.
- Генератор озону призначений ЛИШЕ для використання в незайнятих приміщеннях.
- НЕ ВДИХАЙТЕ озон безпосередньо з генератора – це може спричинити серйозні травми.
- Вдихання високого рівня озону може призвести до постійного пошкодження легень.

2. ТОКСИЧНІСТЬ ОЗОНУ

- Озон у високих концентраціях є ДУЖЕ ТОКСИЧНИМ для всіх живих організмів.
- Допустима безпечна концентрація озону становить 0,1 ppm (200 мкг/м³).
- Перші симптоми отруєння озоном (при 0,2 ppm): кашель, біль у горлі, нудота, головний біль, запаморочення.
- Тривале вдихання озону може спричинити незворотне пошкодження дихальної системи.

3. ОСОБЛИВА ЗАГРОЗА ДЛЯ ВРАЗЛИВИХ ГРУП

- Люди з респіраторними захворюваннями (астма, ХОЗЛ) перебувають у ОСОБЛИВІЙ ГРУПІ РИЗИКУ
- У людей із серцево-судинними захворюваннями може спостерігатися загострення симптомів
- Діти та люди похилого віку більш чутливі до озону
- Людям з порушеннями нюху НЕ ПОВИННІ експлуатуватися генератором



ПРОЦЕДУРИ БЕЗПЕКИ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

4. ПІДГОТОВКА КІМНАТИ

- ВИДАЛІТЬ усіх людей і тварин з кімнати
- ВИДАЛІТЬ усі рослини в горщиках – озон може спричинити їхню загибель
- ВИДАЛІТЬ або закріпіть чутливі предмети, особливо цінні твори мистецтва
- Щільно зачиніть усі двері та вікна
- ЗАКРИЙТЕ вентиляцію, щоб запобігти поширенню озону в сусідні кімнати

5. ПОЖЕЖНА БЕЗПЕКА

- ПОЖЕЖНЕБЕЗПЕКА – Озон прискорює процес горіння у 2–3 рази
- ВИДАЛИТЬ усі легкозаймисті матеріали з приміщення
- НЕ КУРИТЬ у приміщенні, обробленому озоном
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ інструменти, які можуть спричинити полум'я або іскри
- НЕ ЗБЕРІГАЙТЕ паливо, хімікати або легкозаймисті рідини поблизу пристрою
- Якщо озон контактує з олією або мастилом, може виникнути сильна пожежа

6. КОНТРОЛЬ ДОСТУПУ

- РОЗМІСТИТИ чітко видимий знак: «ВХІД ЗАБОРОНЕНО – ДЕЗІНФЕКЦІЯ ОЗОНОМ»
- ЗАХИСТИТИ входи до приміщення від випадкового доступу
- ПОВІДОМИТИ ВСІХ людей у будівлі про проведення дезінфекції

БЕЗПЕЧНА ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

7. ПРАВИЛЬНЕ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

- Розмістіть генератор на стійкій, рівній поверхні.
- Забезпечте мінімальну відстань 50 см від стін та меблів.
- НЕ БЛОКУЙТЕ вентиляційні отвори пристрою.
- Переконайтеся, що шнур живлення у бездоганному стані.
- Перевірте, чи правильно підключено заземлювальний провід.

8. УМОВИ ДОВКІЛЛЯ

- НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ у вологому середовищі (відносна вологість > 85%)
- Робоча температура: від +5°C до +40°C
- ЗАХИЩАТИ від прямого контакту з водою – пристрій не є водонепроникним
- НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ на вулиці – пристрій призначений лише для використання в приміщенні

9. ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА КЕРУВАННЯ

- Генератором повинні користуватися ЛИШЕ дорослі.
- Оператор повинен бути ЗНАНИМ щодо шкідливого впливу озону.
- ПЕРЕВІРТЕ роботу таймера перед запуском.
- НЕ ПЕРЕВІРЯЙТЕ вироблення озону шляхом безпосереднього вдихання.
- КОНТРОЛЮЙТЕ роботу пристрою ззовні приміщення.

10. ВИСОКА НАПРУГА – НЕБЕЗПЕКА УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИМУЮЧИМ СТРУМОМ

- Цей пристрій працює під ДУЖЕ ВИСОКОЮ НАПРУГОЮ.
- НЕ ВІДКРИВАЙТЕ, НЕ ремонтуйте та не модифікуйте виріб.
- НЕ ТОРКАЙТЕСЯ пристрою мокрими руками.
- ВІДКЛЮЧІТЬ шнур живлення з розетки перед виконанням будь-якого технічного обслуговування.
- Якщо шнур пошкоджено, НЕГАЙНО ЗАМІНІТЬ його в авторизованому сервісному центрі.

ПРОЦЕДУРИ БЕЗПЕКИ ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

11. ЧАС ОЧІКУВАННЯ ТА ВЕНТИЛЯЦІЯ

- ЗАЧЕКАЙТЕ ЩОНАЙМЕНШЕ 4 ГОДИНИ, перш ніж заходити до кімнати.
- Після озонування РЕТЕЛЬНО ПРОВІТРІТЬ кімнату протягом 30–60 хвилин.
- ПЕРЕВІРТЕ КОНЦЕНТРАЦІЮ ОЗОНУ, перш ніж знову використовувати кімнату.
- Безпечна концентрація становить нижче 0,1 ppm.
- Запах озону можна відчутися вже при 0,02 ppm.

12. ПРОЦЕДУРА АВАРІЙНОГО ВХОДУ

- Якщо вам необхідно увійти під час озонування:
- ОДЯГНІТЬ маску з вугільним фільтром
- ВИКОРИСТОВУЙТЕ захисний одяг та захисні окуляри

- ЗМЕНШІТЬ час впливу до мінімуму
- ЗАБЕЗПЕЧТЕ належну вентиляцію

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

13. РЕГУЛЯРНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- ЧИСТІТЬ пристрій лише сухою або злегка вологою тканиною
- НЕ ЗАНУРЮЙТЕ пристрій у воду
- НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ легкозаймисті розчинники для очищення
- РЕГУЛЯРНО ПЕРЕВІРЯЙТЕ стан озонових пластин
- ЗАМІНЮЙТЕ пошкоджені деталі лише оригінальними деталями

14. ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігати в прохолодному, сухому місці
- ЗБЕРІГАТИ В НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ ТА СТОРОННІХ ОСІБ
- НЕ ЗБЕРІГАТИ в приміщеннях із легкозаймистими матеріалами
- Температура зберігання: від -10°C до +40°C

15. ТРАНСПОРТ

- Використовуйте складну ручку для перенесення
- ЗАХИСТІТЬ від ударів та падінь
- НЕ ПЕРЕНЕСТИ разом із легкозаймистими матеріалами

РОЗПІЗНАВАННЯ НЕБЕЗПЕКИ ТА ДІЇ В НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЯХ

16. СИМПТОМИ ОТРУЄННЯ ОЗОНОМ

Якщо виникнуть такі симптоми, НЕГАЙНО ЗАЛИШТЕ ПОМІСЦЕ:

- Кашель та задишка
- Подразнення очей, носа або горла
- Головний біль та запаморочення
- Нудота
- Біль у грудях
- Утруднене дихання

17. ПЕРША ДОПОМОГА

- ВИЙМІТЬ потерпілого на свіже повітря
- ЗАБЕЗПЕЧТЕ спокій та напівлежаче положення
- ВИКЛИKNІТЬ медичну допомогу, якщо симптоми сильні
- НЕ ДАВАЙТЕ ЖОДНИХ ЛІКІВ без медичної консультації
- Якщо дихання зупинилося - СЛР

18. ПРОЦЕДУРИ ПОЖЕЖАГАСІННЯ

- НЕ ГАСІТЬ ВОДОЮ - використовуйте порошковий або CO₂ вогнегасник
- ЕВАКУЙТЕ ВСІХ ЛЮДЕЙ З БУДІВЛІ
- ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ ДО ПОЖЕЖНОЇ СЛУЖБИ
- ПОВІДОМТЕ про наявність генератора озону

19. ПОВОДЖЕННЯ З ПОШКОДЖЕНИМ ПРИСТРОЄМ

Якщо ви помітили будь-яке з наступних пошкоджень, НЕГАЙНО ПРИПИНІТЬ використання пристрою:

- Пошкоджений шнур живлення
- Тріснутий корпус
- Незвичайні шуми або запахи
- Іскріння або димлення
- Неправильна робота таймера

ВИМОГИ ТА СЕРТИФІКАЦІЯ

20. ДОТРИМАННЯ НОРМАТИВ

- Дотримуйтесь місцевих правил охорони здоров'я та безпеки.
- Оператор несе повну відповідальність за належне використання.
- Недотримання інструкцій може призвести до юридичної відповідальності.

21. ДОКУМЕНТАЦІЯ ТА НАВЧАННЯ

- ЗБЕРІГАЙТЕ інструкцію з експлуатації протягом усього періоду використання
- НАВЧАЙТЕ всіх потенційних операторів
- ЗБЕРІГАЙТЕ ЗАПИСИ про виконані процедури дезінфекції
- ПОВІДОМТЕ служби екстреної допомоги про ваш озонатор

СПЕЦІАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

22. ВПЛИВ НА МАТЕРІАЛИ

Тривалий вплив озону може ПОШКОДЖИТИ:

- Вироби з натурального каучуку
- Деякі види пластику
- Текстиль та тканини
- Витвори мистецтва та антикваріат
- Електронні пристрої (якщо вони часто використовуються)

23. ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

- НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ для дезінфекції харчових продуктів
- НЕ ВИКОРИСТОВУВАТИ за наявності радіоактивних матеріалів
- НЕ ПОЄДНУВАТИ з іншими методами хімічної дезінфекції
- НЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ рекомендований час озонування (максимум 60 хвилин)

24. МОНІТОРИНГ КОНЦЕНТРАЦІЇ

- РЕКОМЕНДОВАНО мати детектор озону
- ПЕРЕВІРЯЙТЕ концентрацію після кожного використання
- НЕ ПЕРЕВИЩУЙТЕ 10 ppm під час дезінфекції
- ДОКУМЕНТУЙТЕ вимірювання концентрації озону

ВАЖЛИВІСТЬ ДОТРИМАННЯ ПОПЕРЕДЖЕНЬ

24. МОНІТОРИНГ КОНЦЕНТРАЦІЇ

ІГНУВАННЯ РЕКОМЕНДАЦІЙ може призвести до:

- Серйозних ризиків для здоров'я та смерті
- Незворотного пошкодження легень
- Пожеж та пошкодження майна
- Кримінальної та цивільної відповідальності
- Анулювання страховки

Дотримання вищезазначених попереджень МІНІМІЗУЄ РИЗИК:

- Отруєння озоном та ураження дихальних шляхів
- Пожежі та вибуху
- Ураження електричним струмом
- Пошкодження майна та цінностей
- Юридичної відповідальності за збитки

ЗВ'ЯЖІТЬСЯ У РАЗІ ВИНИКНЕННЯ ПРОБЛЕМ

У разі проблем зі здоров'ям:

- Зателефонуйте за номером екстреної допомоги: 112
- Зверніться до токсикологічного інформаційного центру
- У разі технічних проблем:
- Зверніться до авторизованого сервісного центру
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати

ПАМ'ЯТАЙТЕ: Озон – це потужний дезінфікуючий засіб, але також і небезпечний газ. Правильне використання відповідно до інструкції забезпечує безпечну та ефективну дезінфекцію. Забезпечте свою безпеку та безпеку своїх близьких, дотримуючись рекомендованих запобіжних заходів.

Усі детальні попередження та інформація про безпеку продукту доступні в посібнику користувача, що додається до продукту, у форматі PDF, у технічному паспорті продукту або на веб-сайті виробника/постачальника.

Через постійний розвиток, технічні характеристики та зовнішній вигляд пристрою можуть бути змінені без попередження. Технічна підтримка доступна на сайті www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Atidžiai perskaitykite šį vadovą, kad įsitikintumėte, jog gaminys yra tinkamai surinktas, naudojamas ir prižiūrimas pagal šiame vadove pateiktas instrukcijas. Išsaugokite šį vadovą ateičiai.

Kas yra OZONAS O₃?

Ozonas (O₃) yra alotropinė deguonies forma, pasižyminti stipriomis oksidacinėmis ir dezinfekuojančiomis savybėmis. Jis natūraliai susidaro stratosferos ozono sluoksnyje, kur apsaugo Žemę nuo žalingo UV spinduliavimo, taip pat audrų metu ir prie krioklių. Jis naudojamas orui, vandeniui ir paviršiams dezinfekuoti, nemaloniems kvapams šalinti ir medicinoje (ozono terapija). Jis naudojamas bakterijoms, virusams, grybeliams ir pelėsiams ore, vandenyje ir ant paviršių naikinti.

Didžiausias jo privalumas yra toksiškų likučių nebuvimas – cheminės savybės. Jis taip pat žinomas kaip „gryniausias oksidantas ir dezinfekantas“.

Tačiau didelėmis koncentracijomis ozonas (O₃) yra kenksmingas gyviems organizmams, įskaitant žmones. Leistina ozono koncentracija patalpose, saugi žmonėms, yra 0,1 ppm (200 µg/m³). Tačiau ozono kvapas juntamas ir esant daug mažesnei koncentracijai, net esant 1/5 ar net 1/10 leistinos saugios koncentracijos (0,02 ppm).

Todėl atidžiai perskaitykite toliau pateiktas saugos instrukcijas ir naudojimo instrukciją, kad užtikrintumėte saugų ir efektyvų šio ozono generatoriaus naudojimą.

ĮRENGINIO IŠVAIZDA

1. Ventilatorius, oro išleidimo anga
2. Mechaninis laikmatis (5–60 min.)
3. ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO maitinimo jungiklis
4. AC230V 50Hz maitinimo lizdas
5. Oro įleidimo anga (gale)
6. Sulankstoma nešiojimo rankena
7. Įspėjamoji etiketė



KAMBARIŲ DEZINFEKAVIMAS

- Įrenginį reikia pastatyti horizontaliai (įrenginio rankena turi būti viršuje) ir vietoje, kurioje yra pakankamas oro srautas. Įsitikinkite, kad oro įleidimo (5) ir išleidimo (1) angos nėra užblokuotos. Ozonas yra sunkiosios dujos, todėl įrenginį reikia pastatyti kuo aukščiau.
- Prijunkite maitinimo laidą prie lizdo (4), o kitą galą – prie įžeminto 230 V lizdo.
- Nustatykite laikmatį norimam dezinfekcijos laikui (pvz., 30 m² patalpai nustatykite veikimo laiką iki 20 minučių). Tačiau neviršykite 60 minučių nepertraukiamo ozonatoriaus veikimo. Tokiais atvejais darykite bent 30 minučių pertrauką.
- Įjunkite maitinimo jungiklį ir išeikite iš kambario.
- Pakabinkite įspėjamąją etiketę ant uždarytų durų.
- Po nurodyto laiko ozonavimas baigsis.
- Atidarykite langus ir kruopščiai vėdinkite kambarį bent 30 minučių.

AUTOMOBILIŲ DEZINFEKAVIMAS

- Jei įmanoma, įrenginį pastatykite salono centre, nukreipdami išleidimo angą į vairą. Automobilio oro ventiliacijos angas nustatykite į recirkuliacijos režimą, o ventiliatoriaus greitį – į maksimalų.
- Automobilio dezinfekavimo procesas panašus į kambario dezinfekavimą. Tačiau rekomenduojame nustatyti veikimo laiką iki 10 minučių.
- Baigę dezinfekciją, kruopščiai išvėdinkite saloną atidarydami visus langus ir įjungdami atviros grandinės ventiliaciją bent 15 minučių.

ĮRENGINIO TECHNINIAI DUOMENYS

- Ozono emisija: 60 000 mg/val.
- Ventiliatorius su guoliais: 2600 aps./min., oro srautas apie 200 m³/val.
- Galia: 140 W
- Keraminės ozono plokštės su pridėtu ruteniu (Ru): 4 vnt.
- Mechaninis laikmatis: 5–60 min.
- Maitinimo šaltinis: AC 230 V / 50 Hz
- Saugus 3 gyslų kabelis su įžeminimu
- Sulankstoma nešiojimo rankena
- Matmenys: 207 x 165 x 163 mm
- Svoris: 1,5 kg



SVARBŲ ĮSPĖJIMAI – GYVYBĖS IR SVEIKATOS SAUGUMAS

1. DRAUDIMAS BŪTI OZONUOTAME KAMBARYJE

- APSINUODIJIMO OZONU PAVOJUS – Įrenginiui veikiant, patalpoje neturėtų būti žmonių ar gyvūnų.
- Ozono generatorius skirtas naudoti TIK negyvenamose patalpose.
- NEĮKVĖPKITE ozono tiesiai iš generatoriaus – tai gali sukelti rimtus sužalojimus.
- Įkvėpus didelį ozono kiekį, galima negrįžtamai pažeisti plaučius.

2. OZONO TOKSIŠKUMAS

- Didelės koncentracijos ozonas yra LABAI TOKSIŠKAS visiems gyviems organizmams.
- Leistina saugi ozono koncentracija yra 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Pirmieji apsinuodijimo ozonu simptomai (esant 0,2 ppm): kosulys, gerklės skausmas, pykinimas, galvos skausmas, galvos svaigimas.
- Ilgalais ozono įkvėpimas gali sukelti negrįžtamą kvėpavimo sistemos pažeidimą.

3. YPATINGA GRĖSMĖ PAŽEIDŽIAMOMS GRUPĖMS

- YPATINGAI DIDŽIAUSIA RIZIKA gresia žmonėms, sergantiems kvėpavimo takų ligomis (astma, LOPL).
- Sergantiems širdies ir kraujagyslių ligomis simptomai gali paūmėti.
- Vaikai ir pagyvenę žmonės yra jautresni ozonui.
- Žmonės, turintys uoslės sutrikimų, NETURĖTŲ naudoti generatoriaus.



SAUGOS PROCEDŪROS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

4. KAMBARIO PARUOŠIMAS

- PAŠALINKITE visus žmones ir gyvūnus iš kambario.
- PAŠALINKITE visus vazoninius augalus – ozonas gali juos numarinti.
- PAŠALINKITE arba pritvirtinkite jautrius daiktus, ypač vertingus meno kūrinius.
- Sandariai uždarykite visas duris ir langus.
- UŽSANDARINKITE ventiliacijos angas, kad ozonas neplistų į gretimus kambarius.

5. PRIEŠGAISRINĖ SAUGA

- GAISRO PAVOJUS – Ozonas 2–3 kartus pagreitina degimo procesą
- PASALINKITE visas degias medžiagas iš patalpos
- NERŪKYKITE ozonu apdorotoje patalpoje
- NENAUDOKITE įrankių, kurie gali sukelti liepsną ar kibirkštis
- NELAIKYKITE degalų, chemikalų ar degių skysčių šalia įrenginio
- Jei ozonas liečiasi su alyva ar riebalais, gali kilti smarkus gaisras

6. PRIEIGOS KONTROLĖ

- PASTĖKITE aiškiai matomą ženklą: „ĮJĖJIMAS DRAUDŽIAMAS – DEZINFEKCIJA OZONU“
- APSAUGOKITE įėjimus į patalpą nuo atsitiktinio patekimo
- INFORMUOKITE VISUS pastate esančius asmenis apie atliekamą dezinfekciją

SAUGUS ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

7. TINKAMA ĮRENGIMO IR NUSTATYMO

- Pastatykite generatorių ant stabilaus, lygaus paviršiaus.
- Užtikrinkite, kad atstumas nuo sienų ir baldų būtų ne mažesnis kaip 50 cm.
- NEUŽDENKITE įrenginio ventiliacijos angų.
- Įsitinkinkite, kad maitinimo laidas yra nepriekaištingos būklės.
- Patikrinkite, ar įžeminimo laidas tinkamai prijungtas.

8. APLINKOS SĄLYGOS

- NENAUDOKITE drėgnoje aplinkoje (santykinė oro drėgmė > 85 %)
- Darbinė temperatūra: nuo +5 °C iki +40 °C
- SAUGOKITE nuo tiesioginio sąlyčio su vandeniu – prietaisas nėra atsparus vandeniui
- NENAUDOKITE lauke – prietaisas skirtas naudoti tik patalpose

9. VALDYMAS IR VALDYMAS

- Generatorių turėtų naudoti TIK suaugusieji.
- Operatorius turi ŽINOTI apie žalingą ozono poveikį.
- Prieš paleisdami patikrinkite laikmačio veikimą.
- Netikrinkite ozono susidarymo tiesiogiai įkvėpdami.
- Prižiūrėkite įrenginį iš išorės.

10. AUKŠTA ĮTAMPA – ELEKTROS SMŪGIO PAVOJUS

- Šis prietaisas naudoja LABAI AUKŠTĄ ĮTAMPĄ.
- NEATIDIRINKITE, NETAISYKITE ir nemodifikuokite gaminio.
- NELIESKITE prietaiso šlapiomis rankomis.
- Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, ATJUNKITE maitinimo laidą.
- Jei laidas pažeistas, NEATIDĖLIODAMI jį PAKEISKITE įgaliojame techninės priežiūros centre.

SAUGOS PROCEDŪROS PO NAUDOJIMO

11. LAUKIMO LAIKAS IR VENTILIACIJA

- Prieš įeidami į kambarį, palaukite bent 4 valandas.
- Po ozonavimo gerai išvėdinkite kambarį 30–60 minučių.
- Prieš vėl įeidami į kambarį, patikrinkite ozono koncentraciją.
- Saugi koncentracija yra mažesnė nei 0,1 ppm.
- Ozono kvapą galima užuosti esant vos 0,02 ppm.

12. AVARINIO ĮJĖJIMO TVARKA

- Jei ozonavimo metu būtina įeiti:
- DĖVĖKITE kaukę su anglies filtru
- NAUDOKITE apsauginius drabužius ir apsauginius akinius

- SUMAŽINKITE poveikio laiką iki minimumo
- UŽTIKRINKITE tinkamą vėdinimą

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

13. REGULIARI PRIEŽIŪRA

- Prietaisą VALYKITE tik sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.
- NEPAMERKITE prietaiso į vandenį.
- NENAUDOKITE degių tirpiklių valymui.
- REGULIARIAI TIKRINKITE ozono plokštelių būklę.
- Pažeistas dalis keiskite tik originaliomis dalimis.

14. LAIKYMAS

- Laikyti vėsioje, sausoje vietoje
- LAIKYTI VAIKAMS IR NELEISTIEMS ASMENIMS NEPASIEKIAMOJE VIETOJE
- NELAIKYTI patalpose su degiomis medžiagomis
- Laikymo temperatūra: nuo -10 °C iki +40 °C

15. TRANSPORTAS

- Naudokite sulankstomą nešiojimo rankeną
- SAUGOKITE nuo smūgių ir kritimų
- NETRANSPORTUOKITE su degiomis medžiagomis

PAVOJAUS ATPAŽINIMAS IR AVARINIAI VEIKSMAI

16. APSINUODIJIMO OZONU SIMPTOMAI

Jei pasireiškia šie simptomai, NEATIDĖLIODAMI PALIKITE TĄ ZONĄ:

- Kosulys ir dusulys
- Akių, nosies ar gerklės dirginimas
- Galvos skausmas ir galvos svaigimas
- Pykinimas
- Krūtinės skausmas
- Kvėpavimo sutrikimas

17. PIRMOJI PAGALBA

- Perkelkite sužeistąjį į gryną orą.
- Užtikrinkite, kad asmuo būtų ramus ir pusiau gulimoje padėtyje.
- Jei simptomai sunkūs, KVIESKITĖS medicininės pagalbos.
- NEDUOTI jokių vaistų be medicininės konsultacijos.
- Jei sustoja kvėpavimas – atlikti širdies ir plaučių gaivinimą.

18. GAISRŲ GESINIMO PROCEDŪROS

- NEGESNTI VANDENIU – naudoti miltelinį arba CO₂ gesintuvą
- EVAKUOTI VISUS žmones IŠ pastato
- KVIESTI ugniagesius
- INFORMUOTI apie ozono generatoriaus buvimą

19. SUGADINTO ĮRENGINIO TVARKYMAS

Jei pastebėjote bet kurį iš šių pažeidimų, NEATIDĖLIODAMI NUSTOKITE naudoti įrenginį:

- Pažeistas maitinimo laidas
- Įtrūkęs korpusas
- Neįprasti garsai ar kvapai
- Kibirkštys arba dūmai
- Netinkamas laikmačio veikimas

TEISINIAI REIKALAVIMAI IR SERTIFIKAVIMAS

20. REGLAMENTŲ LAIKYMASIS

- Laikykites vietinių sveikatos ir saugos taisyklių.
- APMOKYKITE visus potencialius operatorius.
- Nesilaikymas instrukcijų gali užtraukti teisinę atsakomybę.

21. DOKUMENTACIJA IR MOKYMAI

- IŠSAUGOKITE naudojimo instrukcijas visą naudojimo laikotarpį.
- APMOKYKITE visus potencialius operatorius.
- IŠSAUGOKITE atliktų dezinfekcijos procedūrų ĮRAŠUS.
- INFORMUOKITE pagalbos tarnybas apie savo ozono generatorių.

SPECIALŲS ĮSPĖJIMAI

22. POVEIKIS MEDŽIAGOMS

Ilgalaikis ozono poveikis GALI PAŽEISTI:

- Gaminius iš natūralaus kaučiuko
- Kai kuriuos plastikus
- Tekstilės gaminius ir audinius
- Meno kūrinius ir antikvarinius daiktus
- Elektroninius prietaisus (jei jie naudojami dažnai)

23. NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

- NENAUDOKITE maisto dezinfekcijai
- NENAUDOKITE, jei yra radioaktyviųjų medžiagų
- NEDERINKITE su kitais cheminiais dezinfekavimo metodais
- NEVIRŠYKITE rekomenduojamo ozonavimo laiko (daugiausia 60 minučių)

24. KONCENTRACIJOS STEBĖJIMAS

- REKOMENDUOJAMA turėti ozono detektorių
- PATIKRINKITE koncentraciją po kiekvieno naudojimo
- Dezinfekcijos metu NEVIRŠYKITE 10 ppm
- DOKUMENTUOKITE ozono koncentracijos matavimus

ĮSPĖJIMŲ LAIKYMO SVARBA

24. KONCENTRACIJOS STEBĖJIMAS

REKOMENDACIJŲ NESILAIKYMAS gali sukelti:

- Rimtą pavojų sveikatai ir mirtį
- Negrįžtamą plaučių pažeidimą
- Gaisrus ir turtinę žalą
- Baudžiamąją ir civilinę atsakomybę
- Draudimo sutarties negaliojimą

Laikantis aukščiau pateiktų įspėjimų, SUMAŽINAMA:

- Apsinuodijimo ozonu ir kvėpavimo takų pažeidimų
- Gaisro ir sprogimo
- Elektros smūgio
- Turto ir vertybių sugadinimo
- Teisinės atsakomybės už žalą rizika

ATMINTINĖ: Ozonas yra galingas dezinfekantas, bet kartu ir pavojingos dujos. Tinkamas naudojimas pagal instrukcijas užtikrina saugų ir veiksmingą dezinfekciją. Užtikrinkite savo ir savo artimųjų saugumą laikydamiesi rekomenduojamų atsargumo priemonių.

Visi išsamūs įspėjimai ir informacija apie gaminio saugą pateikiami prie gaminio pridėta naudotojo vadove PDF formatu, gaminio duomenų lape arba gamintojo / tiekėjo svetainėje.

KONTAKTAI IŠKILUS PROBLEMŲ

Iškilus sveikatos problemų:

- Skambinkite pagalbos numeriu: 112
- Susisiekite su Apsinuodijimų informacijos centru
- Iškilus techninių problemų:
- Susisiekite su įgaliotuoju techninės priežiūros centru
- Nebandykite taisyti patys

Dėl nuolatinio tobulinimo specifikacijos ir įrenginio išvaizda gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo. Techninė pagalba teikiama adresu www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai nodrošinātu, ka produkts tiek pareizi salikts, lietots un uzturēts saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajiem norādījumiem. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai.

Kas ir OZONS O₃?

Ozons (O₃) ir alotropiska skābekļa forma ar spēcīgām oksidējošām un dezinficējošām īpašībām. Tas dabiski veidojas stratosfēras ozona slānī, kur tas aizsargā Zemi no kaitīgā UV starojuma, kā arī vētru laikā un ugunsgrākos. To izmanto gaisa, ūdens un virsmu dezinfekcijai, nepatīkamu smaku likvidēšanai un medicīnā (ozona terapija). To izmanto baktēriju, vīrusu, sēnīšu un pelējuma iznīcināšanai gaisā, ūdenī un uz virsmām.

To ķīmisko īpašību un toksisko atlieku neesamība ir tā lielākā priekšrocība. Tas ir pazīstams arī kā „tīrākais oksidētājs un dezinfekcijas līdzeklis”.

Tomēr lielās koncentrācijās ozons (O₃) ir kaitīgs dzīvībai organismiem, tostarp cilvēkiem. Pieļaujamā ozona koncentrācija telpās, kas ir droša cilvēkiem, ir 0,1 ppm (200 µg/m³). Tomēr ozona smaka ir jūtama daudz zemākās koncentrācijās, pat 1/5 vai pat 1/10 no pieļaujamās drošās koncentrācijas (0,02 ppm).

Tāpēc, lūdzu, uzmanīgi izlasiet tālāk sniegtos drošības norādījumus un lietošanas instrukciju, lai nodrošinātu šī ozona ģeneratora drošu un efektīvu lietošanu.

IERĪCES IZSKATS

1. Ventilators, gaisa izvads
2. Mehāniskais taimeris (5–60 min)
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Mainstrāvas 230 V 50 Hz kontaktligzda
5. Gaisa ieplūde (aizmugurē)
6. Salokāms pārnēsāšanas rokturis
7. Brīdinājuma plāksnīte



TELPU DEZINFEKCIJA

- Iekārta jānovieto horizontāli (ierīces rokturim jābūt augšpusē) un vietā ar pietiekamu gaisa plūsmu. Pārļiecinieties, vai gaisa ieplūde (5) un izeja (1) nav bloķētas. Ozons ir smaga gāze, tāpēc ierīce jānovieto pēc iespējas augstāk.
- Pievienojiet strāvas kabeli kontaktligzdai (4), bet otru galu - iezemētai 230 V kontaktligzdai.
- Iestatiet taimeri vēlamajam dezinfekcijas laikam (piemēram, 30 min telpai iestatiet darbības laiku uz 20 minūtēm). Tomēr nepārsniedziet 60 minūtes nepārtrauktas ozonatora darbības. Šādos gadījumos ievērojiet vismaz 30 minūšu pārtraukumu.
- Ieslēdziet strāvas slēdzi un izejiet no telpas.
- Pie aizvērtām durvīm piekariet brīdinājuma zīmi.
- Pēc norādītā laika ozonēšana beigsies.
- Atveriet logus un rūpīgi izvēdiniet telpu vismaz 30 minūtes.

AUTOMAŠĪNAS DEZINFEKCIJA

- Ja iespējams, novietojiet ierīci salona centrā ar izplūdes atveri pret stūri. Iestatiet automašīnas gaisa ventilācijas atveres recirkulācijas režīmā un ventilatora ātrumu uz maksimālo.
- Automašīnas dezinfekcijas process ir līdzīgs telpu dezinfekcijai. Tomēr iesakām iestatīt darbības laiku uz 10 minūtēm.
- Pēc dezinfekcijas pabeigšanas rūpīgi izvēdiniet salonu, atverot visus logus un atjaunojot atvērtas ķēdes ventilāciju vismaz 15 minūtes.

IERĪCES TEHNISKIE DATI

- Ozona emisija: 60 000 mg/h
- Uz gultņiem montēts ventilators: 2600 apgr./min, gaisa plūsma aptuveni 200 m³/h
- Jauda: 140 W
- Keramikas ozona plāksnes ar pievienotu rutēniju (Ru): 4 gab.
- Mehāniskais taimeris: 5–60 min
- Barošana: maiņstrāva 230 V/50 Hz
- Drošs 3 dzislu kabelis ar zemējumu
- Salokāms pārnēsāšanas rokturis
- Izmēri: 207 x 165 x 163 mm
- Svars: 1,5 kg



SVARĪGI BRĪDINĀJUMI — DZĪVĪBAS UN VESELĪBAS DROŠĪBA

1. AIZLIEGUMS UZTURĒTIES OZONĒTĀ TELPĀ

- SAINDĒŠANĀS AR OZONU RISKS — ierīces darbības laikā telpā nedrīkst atrasties cilvēki vai dzīvnieki.
- Ozona ģenerators ir paredzēts TIKAI lietošanai neapdzīvotās telpās.
- NEIEELPOJIET ozonu tieši no ģenerators — tas var izraisīt nopietnus savainojumus.
- Augsta ozona līmeņa ieelpošana var izraisīt neatgriezeniskus plaušu bojājumus.

2. OZONA TOKSICITĀTE

- Augstas koncentrācijas ozons ir ĻOTI TOKSISKS visiem dzīvajiem organismiem.
- Pieļaujamā drošā ozona koncentrācija ir 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Pirmie ozona saindēšanās simptomi (pie 0,2 ppm): klepus, iekaisis kakls, slikta dūša, galvassāpes, reibonis.
- Ilgstoša ozona ieelpošana var izraisīt neatgriezeniskus elpošanas sistēmas bojājumus.

3. ĪPAŠI DRAUDI NEAIZSARGĀTĀM GRUPĀM

- ĪPAŠI RISKS PAKĻAUTS cilvēkiem ar elpceļu slimībām (astmu, HOPS).
- Cilvēkiem ar sirds un asinsvadu slimībām var saasināties simptomi.
- Bērni un vecāka gadagājuma cilvēki ir jutīgāki pret ozonu.
- Cilvēkiem ar ožas traucējumiem NEDRĪKST darbināt ģeneratoru.



DROŠĪBAS PROCEDŪRAS PIRMS LIETOŠANAS

4. ISTABAS SAGATAVOŠANA

- IZVEDIET no telpas visus cilvēkus un dzīvniekus.
- IZVEDIET visus podos audzētos augus — ozons var izraisīt to bojāeju.
- IZVEDIET vai nostipriniet jutīgus priekšmetus, īpaši vērtīgus mākslas darbus.
- Cieši aizveriet visas durvis un logus.
- AIZVĒRT ventilāciju, lai novērstu ozona izplatīšanos uz blakus esošajām telpām.

5. UGUNSDROŠĪBA

- UGUNSGRĒKA RISKS — Ozons paātrina degšanas procesu 2–3 reizes
- IZŅEMIET no telpas visus viegli uzliesmojošus materiālus
- NESMĒĶĒJIET ar ozonu apstrādātā telpā
- NEIZMANTOJIET instrumentus, kas varētu izraisīt liesmas vai dzirksteles
- NEGLABĀJIET degvielu, ķīmiskas vielas vai viegli uzliesmojošus šķidrumus ierīces tuvumā
- Ja ozons nonāk saskarē ar eļļu vai taukvielām, var izcelties spēcīgs ugunsgrēks

6. PIEEJAS KONTROLE

- NOSTĀDIET skaidri redzamu zīmi: "IEIEŠANA AIZLIEGTA – OZONA DEZINFEKCIJA"
- NODROŠINIET ieejas telpā pret nejašu piekļuvi
- INFORMĒJIET visus ēkā esošos cilvēkus par veicamo dezinfekciju

IERĪCES DROŠA LIETOŠANA

7. PAREIZA UZSTĀDĪŠANA UN IESTATĪŠANA

- Novietojiet ģeneratoru uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Nodrošiniet vismaz 50 cm attālumu no sienām un mēbelēm.
- NEAIZSLĒDZIET ierīces ventilācijas atveres.
- Pārlicinieties, vai strāvas vads ir nevainojamā stāvoklī.
- Pārbaudiet, vai zemējuma vads ir pareizi pievienots.

8. VIDES APSTĀKĻI

- NELIETOT mitrā vidē (relatīvais mitrums > 85%)
- Darba temperatūra: no +5°C līdz +40°C
- SARGĀT no tiešas saskares ar ūdeni — ierīce nav ūdensizturīga
- NELIETOT ārā — ierīce paredzēta lietošanai tikai iekštelpās

9. DARBĪBA UN VADĪBA

- Ģeneratoru drīkst izmantot TIKAI pieaugušie.
- Operatoram ir jābūt ZINĀMĀM par ozona kaitīgo ietekmi.
- Pirms iedarbināšanas PĀRBAUDIET taimera darbību.
- NEPĀRBAUDIET ozona ražošanu, tieši ieelpojot.
- UZRAUDZIET ierīci no ārpuses.

10. AUGSTS SPRIEGUMS — ELEKTRISKĀS TRIECIENA RISKS

- Šī ierīce izmanto ĻOTI AUGSTU SPRIEGUMU.
- NEATVERIET, NEREMOJIET un NEPĀRDODIET produktu.
- NEPIEDIETIES ierīcei ar mitrām rokām.
- Pirms jebkādas apkopes veikšanas ATVIEŅOJIET strāvas vadu.
- Ja vads ir bojāts, NEKĀVĒJOTIES NOMAINIET to pilnvarotā servisa centrā.

DROŠĪBAS PROCEDŪRAS PĒC LIETOŠANAS

11. GAIDĪŠANAS LAIKS UN VENTILĀCIJA

- Pirms ieiešanas telpā PAGAIIDIET VISMAZ 4 STUNDAS.
- Pēc ozonēšanas RŪPĪGI VĒDINĀJIET telpu 30–60 minūtes.
- Pirms atkārtotas telpas lietošanas PĀRBAUDIET OZONA KONCENTRĀCIJU.
- Droša koncentrācija ir zem 0,1 ppm.
- Ozona smaku var sajust jau pie 0,02 ppm.

12. AVĀRIJAS IEIEŠANAS PROCEDŪRA

- Ja ozonēšanas laikā jums jāieiet telpā:
- VALKĀJIET masku ar oglekļa filtru
- VALKĀJIET aizsargapģērbus un aizsargbrilles

- SAMAZINIET iedarbības laiku līdz minimumam
- NODROŠINIET atbilstošu ventilāciju

APKOPE UN GLABĀŠANA

13. REGULĀRA APKOPE

- TĪRIET ierīci tikai ar sausu vai viegli mitru drānu.
- NEMĒRĒJIET ierīci ūdenī.
- NEIZMANTOJIET tīrīšanai viegli uzliesmojošus šķīdinātājus.
- REGULĀRI PĀRBAUDIET ozona plāksņu stāvokli.
- NOMAINIET bojātās detaļas tikai ar oriģinālajām detaļām.

14. UZGLABĀŠANA

- Uzglabāt vēsā, sausā vietā
- SARGĀT NO BĒRNIEM UN NEATBILSTOŠĀM PERSONĀM
- NEUZGLABĀT telpās ar viegli uzliesmojošiem materiāliem
- Uzglabāšanas temperatūra: no -10°C līdz +40°C

15. TRANSPORTS

- Izmantojiet salokāmo pārnēsāšanas rokturi
- SARGĀT no triecieniem un kritieniem
- NEPĀRVADĀT kopā ar viegli uzliesmojošiem materiāliem

APDRAUDĒJUMU ATZĪŠANA UN AVĀRIJAS RĪCĪBAS

16. SAINDĒŠANĀS AR OZONU SIMPTOMI

Ja rodas šādi simptomi, NEKAVĒJOTIES ATSTĀJIET NO ŠĪS ZONAS:

- Klepus un elpas trūkums
- Acu, deguna vai rīkles kairinājums
- Galvassāpes un reibonis
- Slikta dūša
- Sāpes krūtīs
- Apgrūtināta elpošana

17. PIRMĀ PALĪDZĪBA

- PĀRVIETIET cietušo personu svaigā gaisā.
- NODROŠINIET mieru un pusgulus stāvokli.
- Ja simptomi ir smagi, IZSAUCIET medicīnisko palīdzību.
- NEDODIET nekādas zāles bez medicīniskas konsultācijas.
- Ja elpošana apstājas, veiciet sirds un plaušu atdzīvīšanu.

18. UGUNSDZĒSĪBAS PROCEDŪRAS

- NEDRĪKST DZĒST AR ŪDENI — izmantojiet pulverveida vai CO₂ ugunsdzēsamo aparātu
- EVAKUĒT visus cilvēkus no ēkas
- IZSAUCIET ugunsdzēsības dienestu
- INFORMĒT par ozona ģenerators klātbūtni

19. BOJĀTAS IERĪCES RĪKOŠANĀS

Ja pamanāt kādu no tālāk minētajiem bojājumiem, NEKAVĒJOTIES PĀRTRAUCIET ierīces lietošanu:

- Bojāts strāvas vads
- Saplaisājis korpuss
- Neparastas skaņas vai smakas
- Dzirksteļošana vai dūmošana
- Nepareiza taimera darbība

JURIDISKĀS PRASĪBAS UN CERTIFIKĀCIJA

20. ATBILSTĪBA NOTEIKUMIEM

- Ievērojiet vietējos veselības un drošības noteikumus.
- Operators uzņemas pilnu atbildību par pareizu lietošanu.
- Norādījumu neievērošana var izraisīt juridisko atbildību.

21. DOKUMENTĀCIJA UN APMĀCĪBA

- SAGLABĀJIET lietošanas instrukciju visu lietošanas laiku.
- APMĀCIET visus potenciālos operatorus.
- UZSKAITIET veiktās dezinfekcijas procedūras.
- INFORMEJIET neatliekamās palīdzības dienestus par savu ozona ģeneratoru.

ĪPAŠI BRĪDINĀJUMI

22. IETEKME UZ MATERIĀLIEM

Ilgstoša ozona iedarbība var BOJĀT:

- Dabīgā kaučuka priekšmetus
- Dažas plastmasas
- Tekstilizstrādājumus un audumus
- Mākslas darbus un antiklus priekšmetus
- Elektroniskas ierīces (ja tās tiek bieži lietotas)

23. LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI

- NELIETOT pārtikas dezinfekcijai
- NELIETOT radioaktīvu materiālu klātbūtnē
- NELIETOT APVIENOJOT ar citām ķīmiskām dezinfekcijas metodēm
- NEPĀRSNIEDZIET ieteicamo ozonēšanas laiku (maksimāli 60 minūtes)

24. KONCENTRĀCIJAS UZRAUDZĪBA

- IETEICAMS lietot ozona detektoru
- PĀRBAUDIET koncentrāciju pēc katras lietošanas reizes
- Dezinfekcijas laikā NEPĀRSNIEDZIET 10 ppm
- DOKUMENTEJIET ozona koncentrācijas mērījumus

BRĪDINĀJUMU IEVĒROŠANAS NOZĪME

24. KONCENTRĀCIJAS UZRAUDZĪBA

IETEIKUMU IGNOREŠANA var izraisīt:

- Nopietnus veselības riskus un nāvi
- Neatgriezeniskus plaušu bojājumus
- Ugunsgrēkus un īpašuma bojājumus
- Kriminālo un civiltiesisko atbildību
- Apdrošināšanas līguma anulēšanu

Ievērojot iepriekš minētos brīdinājumus, RISKS SAMAZINĀS:

- Saindēšanās ar ozonu un elpošanas ceļu bojājumi
- Ugunsgrēks un sprādziens
- Elektriskās strāvas triecieni
- Īpašuma un vērtslietu bojājumi
- Juridiska atbildība par zaudējumiem

ATCERĪETIES: Ozons ir spēcīgs dezinfekcijas līdzeklis, bet arī bīstama gāze. Pareiza lietošana saskaņā ar instrukcijām nodrošina drošu un efektīvu dezinfekciju. Nodrošiniet savu un savu tuvinieku drošību, ievērojot ieteicamos piesardzības pasākumus.

Visi detalizētie brīdinājumi un informācija par produkta drošību ir pieejama produktam pievienotajā lietotāja rokasgrāmatā, PDF formātā, produkta datu lapā vai ražotāja/piegādātāja tīmekļa vietnē.

KONTAKTI PROBLĒMU GADĪJUMĀ

Veselības problēmu gadījumā:

- Zvaniet uz neatliekamās palīdzības numuru: 112
- Sazinieties ar Saindēšanās informācijas centru
- Tehnisku problēmu gadījumā:
- Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru
- Nemēģiniet veikt remontu paši

Nepārtrauktas izstrādes dēļ specifikācijas un ierīces izskats var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma. Tehniskais atbalsts ir pieejams vietnē www.media-tech.eu.

OZONE GENERATOR

Palun lugege see kasutusjuhend hoolikalt läbi, et tagada toote nõuetekohane kokkupanek, kasutamine ja hooldamine vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud juhistele. Hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks.

Mis on osoon O_3 ?

Osoon (O_3) on hapniku allotroopne vorm, millel on tugevad oksüdeerivad ja desinfitseerivad omadused. See tekib looduslikult stratosfääri osoonikihis, kus see kaitseb Maad kahjuliku UV-kiirguse eest, samuti tormide ajal ja jugade lähedal. Seda kasutatakse õhu, vee ja pindade desinfitseerimiseks, ebameeldivate lõhnade eemaldamiseks ja meditsiinis (osoonteraapia). Seda kasutatakse bakterite, viiruste, seente ja hallitusseente hävitamiseks õhus, vees ja pindadel.

Mürgiste jääkide puudumine ehk keemilised omadused on selle suurim eelis. Seda tuntakse ka kui „kõige puhtamat oksüdeerijat ja desinfitseerimisvahendit“.

Suurtes kontsentratsioonides on osoon (O_3) aga kahjulik elusorganismidele, sealhulgas inimestele. Lubatud siseruumides osooni kontsentratsioon, mis on inimestele ohutu, on 0,1 ppm (200 $\mu\text{g}/\text{m}^3$). Osooni lõhn on aga märgatav palju madalamate kontsentratsioonide korral, isegi 1/5 või isegi 1/10 lubatud ohutu kontsentratsiooni (0,02 ppm) juures.

Seetõttu lugege palun hoolikalt allolevaid ohutusjuhiseid ja kasutusjuhendit, et tagada selle osoonigeneraatori ohutu ja tõhus kasutamine.

SEADME VÄLIMUS

1. Ventilaator, õhu väljalaskeava
2. Mehaaniline taimer (5–60 min)
3. Toitelüliti SISSE/VÄLJA
4. AC230V 50Hz pistikupesa
5. Õhu sisselaskeava (taga)
6. Kokkupandav kandekäepide
7. Hoiatussilt



RUUMIDE DESINFITSEERIMINE

- Seade tuleks asetada horisontaalselt (seadme käepide peaks olema üleval) ja kohta, kus on piisav õhuvool. Veenduge, et õhu sisselaskeava (5) ja väljalaskeava (1) poleks blokeeritud. Osoon on raske gaas, seega tuleks seade paigutada võimalikult kõrgele.
- Ühendage toitekaabel pistikupessa (4) ja teine ots maandatud 230 V pistikupessa.
- Seadke taimer soovitud desinfitseerimisajale (nt 30 m² ruumi puhul seadke tööajaks 20 minutit). Kuid ärge ületage 60 minutit pidevat osoonaatori töötamist. Sellistel juhtudel tehke vähemalt 30-minutilise pausi.
- Lülitage toitelüliti sisse ja lahkuge ruumist.
- Riputage suletud uksele hoiatussilt.
- Pärast määratud aja möödumist osoneerimine lõpeb.
- Avage aknad ja tuulutage ruumi põhjalikult vähemalt 30 minutit.

AUTODE DESINFITSEERIMINE

- Asetage seade võimalusel salongi keskele, nii et väljalaskeava oleks suunatud rooli poole. Seadke auto õhutusavad retsirkulatsioonirežiimile ja ventilaatori kiirus maksimaalsele tasemele.
- Auto desinfitseerimisprotsess sarnaneb ruumi desinfitseerimisega. Soovitame siiski tööajaks seada 10 minutit.
- Pärast desinfitseerimise lõppu tuulutage salongi põhjalikult, avades kõik aknad ja taastades avatud ringlusega ventilatsiooni vähemalt 15 minutiks.

SEADME TEHNILISED ANDMED

- Osooni emissioon: 60 000 mg/h
- Laagrile kinnitatud ventilaator: 2600 p/min, õhuvool u. 200 m³/h
- Võimsus: 140 W
- Keraamilised osooniplaadid lisatud ruteeniumiga (Ru): 4 tk
- Mehaaniline taimer: 5–60 min
- Toide: AC 230V/50Hz
- Ohutu 3-sooneline maandusega kaabel
- Kokkupandav kandekäepide
- Mõõtmed: 207x165x163 mm
- Kaal: 1,5 kg



OLULISED HOIATUSED – ELU- JA TERVISEOHUTUS

1. OSOONIGA TÖÖTATUD RUUMIS VIIBIMISE KEELD

- OSOONI MÜRGISTUSE OHT – Seadme töötamise ajal ei tohiks ruumis viibida inimesi ega loomi.
- Osoonigeneraator on mõeldud kasutamiseks AINULT tühjades ruumides.
- ÄRGE HINGAGE osooni otse generaatorist – see võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Suure osoonikoguse sissehingamine võib põhjustada püsivaid kopsukahjustusi.

2. OSOONI MÜRGISUS

- Kõrge kontsentratsiooniga osoon on KÕIGILE elusorganismidele VÄGA MÜRGINE.
- Osooni lubatud ohutu kontsentratsioon on 0,1 ppm (200 µg/m³).
- Osoonimürgistuse esimesed sümptomid (0,2 ppm juures): köha, kurguvalu, iiveldus, peavalu, pearinglus.
- Osooni pikaajaline sissehingamine võib hingamissüsteemile pöördumatuid kahjustusi tekitada.

3. ERILINE OHT HAAVATAVATELE RÜHMADELE

- Eriti ohustatud on hingamisteede haigustega (astma, KOK) inimesed.
- Südame-veresoonkonna haigustega inimestel võivad sümptomid süveneda.
- Lapsed ja eakad on osooni suhtes tundlikumad.
- Haistmishäiretega inimesed EI TOHIKS generaatorit kasutada.



OHUTUSJUHISED ENNE KASUTAMIST

4. TOA ETTEVALMISTUS

- EEMALDAGE toast kõik inimesed ja loomad.
- EEMALDAGE kõik potitaimed – osoon võib põhjustada nende surma.
- EEMALDAGE või kinnitage tundlikud esemed, eriti väärtuslikud kunstiteosed.
- Sulgege tihedalt kõik ukSED ja aknad.
- SULGEGE ventilatsiooniavad, et vältida osooni levikut kõrvalasuvatesse ruumidesse.

5. TULEOHUTUS

- TULEOHT – Osoon kiirendab põlemisprotsessi 2–3 korda
- EEMALDAGE ruumist kõik tuleohtlikud materjalid
- ÄRGE suitsetage osooniga töödeldud ruumis
- ÄRGE KASUTAGE tööriistu, mis võivad põhjustada leeki või sädemeid
- ÄRGE HOIDKE seadme lähedal kütust, kemikaale ega tuleohtlikke vedelikke
- Kui osoon puutub kokku õli või määrdega, võib tekkida äge tulekahju

6. LIGIPÄÄSU KONTROLL

- PAIGUTA selgelt nähtav silt: „SISSEMINNE KEELATUD – OSOONIDESINFEKTSIOON“
- TURVASTA ruumi sissepääsud juhusliku juurdepääsu eest
- TEAVITA KÕIKI hoones viibivaid isikuid teostatavast desinfitseerimisest

SEADME OHUTU KASUTAMINE

7. ÕIGE PAIGALDUS JA HÄÄLESTAMINE

- Asetage generaator stabiilsele ja tasasele pinnale.
- Tagage seintest ja mööblist vähemalt 50 cm kaugus.
- ÄRGE KATKE seadme ventilatsiooniavasid.
- Veenduge, et toitejuhe on laitmatus seisukorras.
- Kontrollige, et maandusjuhe oleks korralikult ühendatud.

8. KESKKONNATINGIMUSED

- ÄRGE KASUTAGE niiskes keskkonnas (suhteline õhuniiskus > 85%)
- Töötemperatuur: +5 °C kuni +40 °C
- KAITSEGE otsese kokkupuute eest veega – seade ei ole veekindel
- ÄRGE KASUTAGE õues – seade on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides

9. KASUTAMINE JA JUHTIMINE

- Generaatorit peaksid kasutama AINULT täiskasvanud.
- Operaator peab olema TEADMISEKS osooni kahjulike mõjude kohta.
- KONTROLLIGE taimeri tööd enne käivitamist.
- ÄRGE KONTROLLIGE osooni tootmist otse sissehingamise teel.
- JÄLGIGE seadet väljastpoolt ruumi.

10. KÕRGE PINGE – ELEKTRILÖÖGI OHT

- See seade kasutab VÄGA KÕRGE PINGE.
- ÄRGE AVAGE, parandage ega muutke toodet.
- ÄRGE PUUTUGE seadet märgade kätega.
- Enne hooldustööde tegemist LÜLITAGE toitejuhe pistikupesast välja.
- Kui juhe on kahjustatud, vahetage see KOHE volitatud teeninduskeskuses välja.

OHUTUSJUHISED PÄRAST KASUTAMIST

11. OOTEAEG JA VENTILATSIOON

- OOTA VÄHEMALT 4 TUNDI enne ruumi sisenemist.
- Pärast osoonimist TUULUTA ruumi 30–60 minutit PÕHJALIKULT.
- KONTROLLI OSOONI KONTSENTRATSIOONI enne ruumi uuesti kasutamist.
- Ohutu kontsentratsioon on alla 0,1 ppm.
- Osooni lõhna on tunda juba 0,02 ppm juures.

12. HÄDAJUHTUMIL SISENEMISE KORD

- Kui peate osoneerimise ajal sisenema:
- KANDKE maski süsinikfiltriga
- KASUTAKE kaitseriietust ja kaitseprille

- VÄHENDAGE kokkupuuteaega miinimumini
- TAGAGE piisav ventilatsioon

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

13. REGULAARNE HOOLDUS

- PUHASTA seadet ainult kuiva või kergelt niiske lapiga.
- ÄRGE KASTKE seadet vette.
- ÄRGE KASUTAGE puhastamiseks tuleohtlikke lahusteid.
- KONTROLLIGE osooniplaatide seisukorda regulaarselt.
- VAHETAGE kahjustatud osad ainult originaalosadega.

14. SÄILITAMINE

- Hoida jahedas ja kuivas kohas
- HOIDA LASTEST JA VOLITAMATA ISIKUTE KÄTTESAAMATUS KOHAS
- ÄRGE HOIDKE ruumides, kus on tuleohtlikke materjale
- Säilitustemperatuur: -10 °C kuni +40 °C

15. TRANSPORT

- Kasutage kokkupandavat kandekäepidet
- KAITSEGE löökide ja kukkumiste eest
- ÄRGE TRANSPORTIGE koos tuleohtlike materjalidega

OHUDEST TUNDAMINE JA HÄDAOLUKORRAS RAKENDAMINE

16. OSOONI MÜRGISTUSE SÜMPTOMID

Järgmiste sümptomite ilmnemisel LAHKUGE PIIRKONNAST KOHE:

- Köha ja õhupuudus
- Silmade, nina või kurgu ärritus
- Peavalu ja pearinglus
- Iiveldus
- Valu rinnus
- Hingamisraskused

17. ESMAABI

- VIIGE vigastatud inimene värske õhu kätte.
- TAGAGE rahu ja poollamav asend.
- KUTSUTAGE arstiabi, kui sümptomid on rasked.
- ÄRGE ANDKE ravimeid ilma arstiga konsulteerimata.
- Kui hingamine peatub, tehke elustamist.

18. TULEKUSTUTUSJUHISED

- ÄRGE KUSTUTAKE VEEGA – kasutage pulber- või CO₂-kustutit
- EVAKUEERIGE kõik inimesed hoonest
- HELISTAGE tuletõrjesse
- TEAVITAGE osoonigeneraatori olemasolust

19. KAHJUSTATUD SEADME KÄSITLEMINE

Kui märkate mõnda järgmistest kahjustustest, LÕPETAGE seadme kasutamine KOHE:

- Kahjustatud toitejuhe
- Pragunenud korpus
- Ebatavalised helid või lõhnad
- Sädemed või suitsemine
- Taimerit vale töö

ÕIGUSLIKUD NÕUDED JA CERTIFITSEERIMINE

20. MÄÄRUSTE JÄRGIMINE

- Järgige kohalikke töötervishoiu ja tööohutuse eeskirju.
- Kasutaja vastutab täielikult nõuetekohase kasutamise eest.
- Juhiste mittetäitmine võib kaasa tuua juriidilise vastutuse.

21. DOKUMENTATSIOON JA KOOLITUS

- SÄILITA Kasutusjuhendit kogu kasutusperioodi vältel.
- KOOLITA KÕIKI POTENTIAALSEID KASUTAMISTEENISTUSE OPERATOREID.
- PIDA ARHIIVI TEHTUD DESINFEKTSIOONIPROTSEDIOORIUMIDE ÜLESANDEID.
- TEAVITA OPERATSIOONIJÄRJEST AVARIKIDELE OMA OSOONIGENERAATORIST.

ERIHOIATUSED

22. MÕJU MATERJALIDELE

Pikaajaline kokkupuude osooniga võib KAHJUSTADA:

- Looduslikust kummist esemeid
- Mõnda plastikut
- Tekstiile ja kangaid
- Kunstiteoseid ja antiiki
- Elektroonilisi seadmeid (kui neid sageli kasutatakse)

23. KASUTUSPIIRANGUD

- ÄRGE KASUTAGE toidu desinfitseerimiseks
- ÄRGE KASUTAGE radioaktiivsete materjalide läheduses
- ÄRGE KOMBINEERIGE teiste keemiliste desinfitseerimismeetoditega
- ÄRGE ÜLETAGE soovitatavat osoonimisega (maksimaalselt 60 minutit)

24. KONTSESTRATSIOONI JÄLGIMINE

- SOOVITATAV on oma osoonidetektorit
- KONTROLLIGE kontsestratsiooni pärast iga kasutuskorda
- ÄRGE ÜLETAGE desinfitseerimise ajal 10 ppm
- DOKUMENTEERIGE osooni kontsestratsiooni mõõtmised

HOIATUSTE HOIDMISE TÄHTSUS

24. KONTSESTRATSIOONI JÄLGIMINE

SOOVITUSTE EIRAMINE võib kaasa tuua:

- Tõsiseid terviseriske ja surma
- Pöördumatuid kopsukahjustusi
- Tulekahjusid ja varalist kahju
- Kriminaal- ja tsiviilvastutust
- Kindlustuslepingu tühistamist

Ülaltoodud hoiatuste järgimine VÄHENDAB JÄRGMISE OHTU:

- Osoonimürgistus ja hingamisteede kahjustused
- Tulekahju ja plahvatus
- Elektrilöökk
- Vara ja väärisesemete kahjustumine
- Juriidiline vastutus kahjude eest

PEA MEELES: Osoon on võimas desinfitseerimisvahend, aga ka ohtlik gaas. Nõuetekohane kasutamine vastavalt juhistele tagab ohutu ja tõhusa desinfitseerimise. Tagage enda ja oma lähedaste ohutus, järgides soovitatud ettevaatusabinõusid.

Kõik üksikasjalikud hoiatused ja toote ohutusteave on saadaval tootega kaasasolevas kasutusjuhendis PDF-vormingus, toote andmelehel või tootja/tarnija veebisaidil.

PROBLEEMIDE KORRAL VÕTKE KONTAKT

Terviseprobleemide korral:

- Helistage hädaabinumbril 112
- Võtke ühendust mürgistusteabekeskusega
- Tehniliste probleemide korral:
- Võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega
- Ärge proovige ise remonti teha

Pideva arendusprotsessi tõttu võivad spetsifikatsioonid ja seadme välisus muutuda ette teatamata. Tehniline tugi on saadaval aadressil www.media-tech.eu.

**Hinweis zum Umweltschutz:**

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2012/19/UE in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

**Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:**

Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/WE o zużyciu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym zakupił sprzęt.

**Environmental guidance:**

The device is marked with the symbol of a crossed out waste container, in accordance with the European Directive 2012/19/EC on waste electrical and electronic equipment. Products marked with this symbol should not be disposed of or disposed of after the end of their useful life together with other household waste. The user is obliged to dispose of waste electrical and electronic equipment by delivering it to a designated point where such hazardous waste is recycled. The collection of this type of waste in separate places and the proper process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper recycling of waste electrical and electronic equipment has a beneficial effect on human health and the environment. In order to obtain information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe way, the user should contact the relevant local authority, the waste collection point or the point of sale where he purchased the equipment.

**Környezetvédelmi tudnivalók:**

Az európai irányelvnek 2012/19/UE-ánálása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: A leselezteztettt elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméthez adni. Az elhasznált és muködéskeptelen elektromos és elektronikus készülékek gyujtására törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra- hasznosítása közös hozzájárulás környeztünk védelméhez.

**Ochrana životního prostředí:**

Evropská směrnice 2012/19/UE stanovuje: Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vzhazovat do domácího odpadu. Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na místech k tomu určených. Recyklaci nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochranně našeho životního prostředí!

**Ochrana životného prostredia:**

Európska smernica 2012/19/UE stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návoďte na použitie, alebo na balení výrobku. Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

**Napomena o zaštiti okoliša:**

Nakon provedbe Europejske direktive 2012/19/UE u nacionalnom pravnom sustavu vrijedi sljedeće: Električni i elektronički uređaji ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Potrošači su po zakonu dužni vratiti električne i elektroničke uređaje na kraju svog radnog vijeka na javne sakupljačke točke postavljene u tu svrhu ili na prodajno mjesto. Pojedini to me definirane su nacionalnim zakonodavstvom dotične zemlje. Ovaj simbol na proizvodu, upute za uporabu ili pakiranja označava da proizvod podliježe ovim propisima. Recikliranjem, odbijanjem materijala ili drugim oblicima korištenja starih uređaja, značajno doprinosite zaštiti našeg okoliša.

**Забележка за опазиране на околната среда:**

След прилагането на Европейската директива 2012/19/UE в националната правна система се прилага следното: Електрическите и електронните устройства не могат да се изхвърлят с битов отпадък. Потребителите са задължени по закон да връщат електрическите и електронните устройства в края на техния експлоатационен живот в публичните пунктове за събиране, създадени за тази цел или в местото на продажба. Подробеностите за това се определят от националното законодателство на съответната страна. Този символ на продукта, ръководството за експлоатация или опаковката показва, че продуктът е предмет на тези правила. Чрез рециклиране, отхвърляне на материалите или други форми на използване на стари устройства, вие правите важен принос за защитата на нашата среда.

**Notă privind protecția mediului:**

După punerea în aplicare a Directivei europene 2012/19/UE în sistemul juridic național, se aplică următoarele: Dispozitivele electrice și electronice nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii sunt obligați prin lege să restituie dispozitivele electrice și electronice la sfârșitul duratei lor de viață la punctele de colectare publice create în acest scop sau în punctul de vânzare. Detalii privind acest lucru sunt definite de legislația națională a țării respective. Acest simbol de pe produs, manualul de instrucțiuni sau pachetul indică faptul că un produs este supus acestor regulamente. Prin reciclare, refuzarea materialelor sau a altor forme de utilizare a dispozitivelor vechi, veți aduce o contribuție importantă la protejarea mediului nostru.

PL: Pełna treść deklaracji zgodności CE jest dostępna na stronie www.media-tech.eu

EN: The full text of the CE declaration of conformity is available at www.media-tech.eu.

HU: A CE megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.media-tech.eu oldalon.

CZ: Úplné znění prohlášení o shodě CE je k dispozici na www.media-tech.eu.

SK: Úplné znenie vyhlásenia o zhode CE je dostupné na www.media-tech.eu.

LT: Visas CE atitikties deklaracijos tekstas yra prieinamas adresu www.media-tech.eu.

RO: Textul complet al declarației de conformitate CE este disponibil pe www.media-tech.eu.

HR: Cijeli tekst CE izjave o sukladnosti dostupan je na www.media-tech.eu.

DE: Der vollständige Text der CE-Konformitätserklärung ist unter www.media-tech.eu verfügbar.

BG: Пълният текст на декларацията за съответствие CE е достъпен на www.media-tech.eu.

GR: Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης CE είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.media-tech.eu.